

Beschluss des Präsidenten der Beschwerdekammern vom 14. Juli 2023 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Beschwerdeverfahrens vor den Beschwerdekammern

Der Präsident der Beschwerdekammern,

gestützt auf Artikel 10 Absatz 2 Buchstabe a des Europäischen Patentübereinkommens (EPÜ) und auf den Akt der Übertragung (ABI. EPA 2018, A63), insbesondere dessen Artikel 1,

gestützt auf Artikel 3 Absatz 1 Buchstabe g und Artikel 28 Absatz 2 Satz 1 der Durchführungsvorschriften zu den Artikeln 1b und 32a des Statuts der Beamten und sonstigen Bediensteten des Europäischen Patentamts zum Schutz personenbezogener Daten (DSV),

eingedenk der Tatsache, dass das vorrangige Ziel des Beschwerdeverfahrens ist, die angefochtene Entscheidung gerichtlich zu überprüfen,

beschließt:

**Artikel 1
Verarbeitung personenbezogener Daten**

(1) Personenbezogene Daten werden von den Beschwerdekammern einschließlich der Großen Beschwerdekammer im Rahmen von vor diesen anhängigen Beschwerdeverfahren nach Maßgabe des EPÜ verarbeitet, einschließlich seiner Ausführungsordnung und aller anderen danach geltenden Bestimmungen, insbesondere der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (ABI. EPA 2015, A35), der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern (ABI. EPA 2021, A35) und der ergänzenden Verfahrensordnung der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten (ABI. EPA 2007, 536 ff.), wie im Anhang zu diesem Beschluss dargelegt.

(2) Die Verarbeitung personenbezogener Daten gemäß Absatz 1 ist erforderlich für die Wahrnehmung von Aufgaben in Ausübung der amtlichen Tätigkeit der Europäischen Patentorganisation oder in rechtmäßiger Ausübung der öffentlichen Gewalt, die dem Europäischen Patentamt (EPA) als Verantwortlichem für die von ihm verarbeiteten personenbezogenen Daten übertragen wurde, und zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung, der das EPA unterliegt.

Decision of the President of the Boards of Appeal dated 14 July 2023 concerning the processing of personal data in appeal proceedings before the Boards of Appeal

The President of the Boards of Appeal,

having regard to Article 10(2)(a) of the European Patent Convention (EPC) and to the Act of Delegation (OJ EPO 2018, A63), in particular Article 1 thereof,

having regard to Articles 3(1)(g) and 28(2), first sentence, of the Implementing Rules for Articles 1b and 32a of the Service Regulations for permanent and other employees of the European Patent Office on the Protection of Personal Data (DPR),

considering that the primary object of the appeal proceedings is to review decisions under appeal in a judicial manner,

has decided as follows:

**Article 1
Processing of personal data**

(1) Personal data are processed by the Boards of Appeal, including the Enlarged Board of Appeal, in the course of appeal proceedings before them in accordance with the EPC, including its Implementing Regulations and any other provisions applicable under it, in particular the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (OJ EPO 2015, A35), the Rules of Procedure of the Boards of Appeal (OJ EPO 2021, A35), the Additional Rules of Procedure of the Disciplinary Board of Appeal (OJ EPO 2007, 536f), as set out in the annex to this decision.

(2) Processing of personal data in accordance with paragraph 1 is necessary for the performance of tasks carried out in the exercise of the official activities of the European Patent Organisation or in the legitimate exercise of the official authority vested in the European Patent Office (EPO) as controller of the personal data it processes and for compliance with a legal obligation to which the EPO is subject.

Décision du Président des chambres de recours, en date du 14 juillet 2023, relative au traitement de données à caractère personnel dans le cadre de la procédure de recours devant les chambres de recours

Le Président des chambres de recours,

vu l'article 10(2)a) de la Convention sur le brevet européen (CBE) et l'acte de délégation (JO OEB 2018, A63), notamment son article premier,

vu les articles 3(1)g) et 28(2), première phrase, du règlement d'application des articles premier ter et 32bis du statut des fonctionnaires et des autres agents de l'Office européen des brevets concernant la protection des données à caractère personnel (RRPD),

considérant que la procédure de recours a pour objet premier une révision de nature juridictionnelle des décisions attaquées,

décide :

**Article premier
Traitement de données à caractère personnel**

(1) Des données à caractère personnel sont traitées par les chambres de recours, y compris par la Grande Chambre de recours, lors de procédures de recours conduites devant elles conformément à la CBE, à son règlement d'exécution et à toutes autres dispositions applicables en vertu de la CBE, notamment le règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2015, A35), le règlement de procédure des chambres de recours (JO OEB 2021, A35), et le règlement de procédure additionnel de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire (JO OEB 2007, 536 s.), comme exposé dans l'annexe à la présente décision.

(2) Le traitement de données à caractère personnel conformément au paragraphe 1 est nécessaire à l'exécution de tâches relevant des activités officielles de l'Organisation européenne des brevets ou de l'exercice légitime de l'autorité publique dont est investi l'Office européen des brevets (OEB) en tant que responsable du traitement des données à caractère personnel qui lui sont confiées, ainsi qu'au respect d'une obligation légale à laquelle l'OEB est soumis.

**Artikel 2
Anwendungsvorrang**

Im Fall mangelnder Übereinstimmung haben das EPÜ einschließlich seiner Ausführungsordnung und aller anderen danach geltenden Bestimmungen, insbesondere der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (ABl. EPA 2015, A35), der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern (ABl. EPA 2021, A35) und der ergänzenden Verfahrensordnung der Beschwerdekammer in Disziplinarangelegenheiten (ABl. EPA 2007, 536 ff.) sowie der PCT einschließlich seiner Ausführungsordnung und aller anderen danach geltenden Bestimmungen und eingeführten Praktiken Vorrang vor den DSV.

**Artikel 3
Inkrafttreten**

Dieser Beschluss tritt am 1. August 2023 in Kraft. Er gilt für alle an diesem Tag laufenden oder nach diesem Tag eingeleiteten Verarbeitungen personenbezogener Daten.

Geschehen zu Haar am 14. Juli 2023

Carl JOSEFSSON

Präsident der Beschwerdekammern

**Article 2
Primacy of application**

In case of conflict, the provisions of the EPC, including its Implementing Regulations and any other provisions applicable under it, in particular the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (OJ EPO 2015, A35), the Rules of Procedure of the Boards of Appeal (OJ EPO 2021, A35), the Additional Rules of Procedure of the Disciplinary Board of Appeal (OJ EPO 2007, 536f), along with the provisions of the PCT, including its Regulations and any other provisions and established practices applicable under it, prevail over the DPR.

**Article 3
Entry into force**

This decision enters into force on 1 August 2023. It applies to any processing of personal data ongoing on or initiated after that date.

Done at Haar, 14 July 2023

Carl JOSEFSSON

President of the Boards of Appeal

**Article 2
Primauté d'application**

En cas de divergence, les dispositions de la CBE, y compris son règlement d'exécution et toutes autres dispositions applicables en vertu de la CBE, notamment le règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (JO OEB 2015, A35), le règlement de procédure des chambres de recours (JO OEB 2021, A35), le règlement de procédure additionnel de la chambre de recours statuant en matière disciplinaire (JO OEB 2007, 536 s.), ainsi que les dispositions du PCT, y compris son règlement d'exécution et toutes autres dispositions et pratiques établies applicables en vertu du PCT, l'emportent sur le RRPD.

**Article 3
Entrée en vigueur**

La présente décision entre en vigueur le 1^{er} août 2023. Elle s'applique à tout traitement de données à caractère personnel en cours à cette date ou engagé après cette date.

Fait à Haar, le 14 juillet 2023

Carl JOSEFSSON

Président des chambres de recours

Anhang

Einführung

1. Die Datenschutzvorschriften (DSV) traten am 1. Januar 2022 als Durchführungsvorschriften zu den Artikeln 1b und 32a des Statuts der Beamten und sonstigen Bediensteten des EPA (EPA-Statut) in Kraft. Im Beschwerdeverfahren vor den Beschwerdekammern gemäß dem EPÜ und den in diesem Rahmen geltenden Vorschriften werden personenbezogene Daten von Personen, die nicht unter Artikel 1 des EPA-Statuts fallen (d. h. Personen, die keine EPA-Bediensteten sind), durch die Beschwerdekammern einschließlich der Großen Beschwerdekammer verarbeitet. Artikel 28 (2) Satz 1 der Datenschutzvorschriften besagt: "Der Präsident der Beschwerdekammern ist der Verantwortliche für die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen der richterlichen Tätigkeit der Beschwerdekammern (...)".

2. Der Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 13. Dezember 2021 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Patenterteilungsverfahrens und damit zusammenhängender Verfahren (ABl. EPA 2021, A98) behandelt die Verarbeitung personenbezogener Daten durch die in Artikel 15 a) bis e) EPÜ aufgeführten Organe.

3. In Anbetracht des Interesses der Nutzer des Europäischen Patentsystems an einem harmonisierten Datenschutzrahmen, der für alle Verfahren vor dem EPA einschließlich der Beschwerdeverfahren vor den Beschwerdekammern gilt, wird die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen der Beschwerdeverfahren vor den Beschwerdekammern an die Verarbeitung personenbezogener Daten durch die in Artikel 15 a) bis e) EPÜ aufgeführten Organe angeglichen; für die Zwecke dieses Beschlusses umfassen Beschwerdeverfahren auch Verfahren nach Artikel 112 und 112a EPÜ, wie in diesem Anhang festgelegt.

4. Personenbezogene Daten werden im Rahmen der Aufgabe des EPA gemäß Artikel 4 (3) EPÜ, europäische Patente zu erteilen, verarbeitet, wie in den einschlägigen Bestimmungen des EPÜ und anderen in diesem Rahmen geltenden Vorschriften weiter ausgeführt. In

Annex

Introduction

1. The Data Protection Rules (DPR) entered into force on 1 January 2022, as the Implementing Rules for Articles 1b and 32a of the Service Regulations for permanent and other employees of the EPO (EPO Service Regulations). When conducting appeal proceedings before the Boards of Appeal pursuant to the EPC and the provisions applicable under it, the Boards of Appeal, including the Enlarged Board of Appeal, process personal data of persons not covered by Article 1 of the EPO Service Regulations (i.e. persons other than EPO employees). According to Article 28(2), first sentence, of the Data Protection Rules, "[t]he President of the Boards of Appeal acts as the controller with regard to the personal data processing operations carried out as part of the judicial activity of the Boards of Appeal (...)".

2. The decision of the President of the European Patent Office dated 13 December 2021 concerning the processing of personal data in patent-grant and related proceedings (OJ EPO 2021, A98) addresses the processing of personal data by the departments specified in Article 15(a) to (e) EPC.

3. Considering the interest of users of the European patent system in having a harmonised data protection framework that applies in all proceedings before the EPO, including appeal proceedings before the Boards of Appeal, the processing of personal data in appeal proceedings before the Boards of Appeal, for the purposes of this decision also comprising proceedings under Article 112 and 112a EPC, as laid down in this annex is aligned with the processing of personal data by the departments specified in Article 15(a) to (e) EPC.

4. Personal data are processed for the purposes of the EPO's task under Article 4(3) EPC of granting European patents, as further specified in the relevant provisions of the EPC and the other provisions applicable under it. In this regard, the Boards of

Annexe

Introduction

1. Le règlement relatif à la protection des données (RRPD) est entré en vigueur le 1^{er} janvier 2022 en tant que règlement d'application des articles premier ter et 32bis du statut des fonctionnaires et des autres agents de l'OEB ("statut"). Dans le cadre de la procédure de recours devant les chambres de recours au titre de la CBE et des dispositions applicables en vertu de la CBE, les chambres de recours, y compris la Grande Chambre de recours, traitent les données à caractère personnel de personnes qui ne sont pas couvertes par l'article premier du statut (à savoir celles de personnes qui ne sont pas des agents de l'OEB). Conformément à l'article 28(2), première phrase RRPD, "[l]e Président des chambres de recours agit en tant que responsable du traitement en ce qui concerne les opérations de traitement des données à caractère personnel effectuées dans le cadre des activités juridictionnelles des chambres de recours (...)".

2. La décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 13 décembre 2021, relative au traitement de données à caractère personnel dans la procédure de délivrance de brevets et les procédures connexes (JO OEB 2021, A98), porte sur le traitement de données à caractère personnel par les instances visées à l'article 15a) à e) CBE.

3. Compte tenu de l'intérêt des utilisateurs du système du brevet européen à disposer d'un cadre de protection des données harmonisé, qui s'applique lors de toute procédure devant l'OEB, y compris lors des procédures de recours devant les chambres de recours, le traitement de données à caractère personnel au titre de la procédure de recours devant les chambres de recours, cette procédure comprenant également, aux fins de la présente décision, les procédures au titre des articles 112 et 112bis CBE, comme exposé dans la présente annexe, est conforme au traitement des données à caractère personnel par les instances visées à l'article 15a) à e) CBE.

4. Des données à caractère personnel sont traitées pour l'accomplissement de la tâche conférée à l'OEB par l'article 4(3) CBE, qui consiste en la délivrance de brevets européens, comme précisé dans les dispositions pertinentes de la CBE et d'autres

dieser Hinsicht verarbeiten die Beschwerdekammern personenbezogene Daten, um das vorrangige Ziel des Beschwerdeverfahrens zu erfüllen, die angefochtene Entscheidung gerichtlich zu überprüfen (Artikel 12 (2) der Verfahrensordnung der Beschwerdekammern, "VOBK"). Wo diese Daten für Verfahren nach dem EPÜ erforderlich sind, ist ihre Verarbeitung obligatorisch (obligatorische personenbezogene Daten).

5. Zu den obligatorischen personenbezogenen Daten gehören insbesondere die personenbezogenen Daten, die gemäß Regel 143 EPÜ und dem geltenden Beschluss des Präsidenten des EPA¹ im Europäischen Patentregister veröffentlicht werden müssen, nämlich personenbezogene Daten von an den Verfahren beteiligten Personen, wie etwa Anmeldern und Patentinhabern und deren Vertretern, Erfindern, Einsprechenden und deren Vertretern und Personen, die einen Antrag auf Beschränkung, Widerruf oder Überprüfung stellen.

6. Personenbezogene Daten werden in den Verfahren verarbeitet, wenn und soweit diese Verarbeitung

- für die Wahrnehmung einer Aufgabe in Ausübung der amtlichen Tätigkeit der EPO oder in rechtmäßiger Ausübung dem Präsidenten der Beschwerdekammern übertragener öffentlicher Gewalt erforderlich ist, was die für die Verwaltung und die Arbeitsweise des Amts notwendige Verarbeitung einschließt (Artikel 5 a) DSV),

- zur Erfüllung einer rechtlichen Verpflichtung erforderlich ist, der das EPA unterliegt (Artikel 5 b) DSV).

7. Personenbezogene Daten werden zu folgenden Zwecken verarbeitet:

- Durchführung von Verfahren bei Beschwerden gegen Entscheidungen der Eingangsstelle, der Prüfungsabteilungen, der Einspruchsabteilungen und der Rechtsabteilung

- Durchführung von Verfahren bei Beschwerden gegen Endentscheidungen, einschließlich Entscheidungen über die Einstellung des Verfahrens, des Disziplinarrates des Instituts und des Disziplinarausschusses des EPA

¹ Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 15. Juli 2014 betreffend die im Europäischen Patentregister enthaltenen Informationen, ABl. EPA 2014, A86.

Appeal process personal data to fulfil the primary object of appeal proceedings, i.e. to review the decision under appeal in a judicial manner (Article 12(2) of the Rules of Procedure of the Boards of Appeal, "RPBA"). Where these data are required for proceedings under the EPC, their processing is mandatory (mandatory personal data).

5. Mandatory personal data include, in particular, the personal data which must be published in the European Patent Register under Rule 143 EPC and the applicable decision of the President of the EPO,¹ namely personal data of individuals involved in proceedings, such as applicants and proprietors and their representatives, inventors, opponents and their representatives, persons requesting limitation or revocation and petitioners for review.

6. Personal data are processed in the proceedings where, and to the extent that, this processing is:

- necessary for the performance of a task carried out in the exercise of the official activities of the EPO or in the legitimate exercise of the official authority vested in the President of the Boards of Appeal, which includes the processing necessary for the EPO's management and functioning (Article 5(a) DPR)

- necessary for compliance with a legal obligation to which the EPO is subject (Article 5(b) DPR).

7. Personal data are processed for the following purposes:

- conducting the proceedings in appeals from decisions of the Receiving Section, the examining divisions and opposition divisions, and the Legal Division

- conducting the proceedings in appeals against final decisions, including dismissals, of the Disciplinary Committee of the Institute and the Disciplinary Board of the EPO

¹ Decision of the President of the European Patent Office dated 15 July 2014 concerning the information given in the European Patent Register, OJ EPO 2014, A86.

dispositions applicables en vertu de la CBE. À cet égard, les chambres de recours traitent des données à caractère personnel dans le but de réaliser l'objet premier de la procédure de recours, à savoir une révision de nature juridictionnelle de la décision attaquée (article 12(2) du règlement de procédure des chambres de recours, "RPCR"). Lorsque ces données sont exigées dans le cadre des procédures prévues par la CBE, leur traitement est obligatoire (données à caractère personnel obligatoires).

5. Les données à caractère personnel obligatoires incluent notamment les données à caractère personnel qui doivent être publiées dans le Registre européen des brevets, conformément à la règle 143 CBE et à la décision applicable du Président de l'OEB,¹ à savoir les données à caractère personnel des personnes participant aux procédures, telles que les demandeurs et les titulaires de brevets et leurs mandataires, les inventeurs, les opposants et leurs mandataires, les auteurs des requêtes en limitation ou en révocation et les auteurs de requêtes en révision.

6. Des données à caractère personnel sont traitées dans le cadre de la procédure lorsque et dans la mesure où ce traitement est :

- nécessaire à l'accomplissement d'une tâche relevant des activités officielles de l'Organisation européenne des brevets ou de l'exercice légitime de l'autorité publique dont est investi le Président des chambres de recours, ce qui comprend le traitement nécessaire à la gestion et au fonctionnement de l'OEB (article 5a) RRPD)

- nécessaire au respect d'une obligation légale à laquelle l'OEB est soumis (article 5b) RRPD).

7. Les données à caractère personnel sont traitées aux fins suivantes :

- conduite des procédures relatives aux recours formés contre des décisions de la section de dépôt, des divisions d'examen, des divisions d'opposition et de la division juridique

- conduite des procédures relatives aux recours formés contre des décisions mettant fin aux poursuites, y compris les décisions de classement rendues par la Commission de discipline de l'Institut des mandataires agréés et le Conseil de discipline de l'OEB

¹ Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 15 juillet 2014, relative aux mentions figurant dans le Registre européen des brevets, JO OEB 2014, A86.

- Durchführung aller Verfahren vor der Großen Beschwerdekammer

- Kommunikation mit Verfahrensbeteiligten und gegebenenfalls Dritten

- Kommunikation mit Gerichten und anderen zuständigen Behörden der EPÜ-Vertragsstaaten bei Anträgen auf Beschleunigung des Beschwerdeverfahrens

- Erstellung von Berichten und Statistiken.

A. Verfahren und Verfahrensphasen im Rahmen des Beschwerdeverfahrens vor den Beschwerdekammern

8. Zu den Haupt- und Nebenverfahren vor den Beschwerdekammern gehören

- Beschwerden gegen Entscheidungen der Eingangsstelle, der Prüfungsabteilungen, der Einspruchsabteilungen und der Rechtsabteilung (Artikel 106 ff. EPÜ),

- Beschwerden gegen Endentscheidungen, einschließlich Entscheidungen über die Einstellung des Verfahrens, des Disziplinarrates des Instituts und des Disziplinarausschusses des EPA (insbesondere Artikel 22 (1) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern),

- Vorlageverfahren (Verfahren nach Artikel 112 EPÜ),

- Überprüfungsverfahren (Verfahren nach Artikel 112a EPÜ).

9. Folgendes kann in den oder als Teil der vorstehend aufgeführten Verfahren vor den Beschwerdekammern vorkommen:

- Einreichung von Einwendungen Dritter (Artikel 115 EPÜ)

- Vorlage des Stands der Technik (vgl. Artikel 54 EPÜ)

- Vorlage von Beweismitteln (vgl. Artikel 117 EPÜ)

- Einreichung und Zustellung durch Einrichtungen zur elektronischen Nachrichtenübermittlung (Regeln 2 und 127 EPÜ)

- Berichtigung von Mängeln (Regel 139 EPÜ)

- Gebührenzahlung (Artikel 6 GebO, Vorschriften über das laufende Konto)

- conducting all proceedings before the Enlarged Board of Appeal

- communicating with parties to the proceedings and, where applicable, third parties

- communicating with courts and other competent authorities from the EPC Contracting States on requests for acceleration of appeal proceedings

- drawing up reports and statistics.

A. Procedures and procedural phases in appeal proceedings before the Boards of Appeal

8. The main and ancillary procedures before the Boards of Appeal include:

- appeals from decisions of the Receiving Section, the examining divisions and opposition divisions, and the Legal Division (Article 106 et seq. EPC)

- appeals against final decisions, including dismissals, of the Disciplinary Committee of the Institute and the Disciplinary Board of the EPO (in particular Article 22(1) of the Regulation on discipline for professional representatives)

- proceedings concerning referrals (proceedings under Article 112 EPC)

- proceedings concerning petitions for review (proceedings under Article 112a EPC).

9. The following may occur in, or as part of, the proceedings before the Boards of Appeal listed above:

- filing of third-party observations (Article 115 EPC)

- submission of prior art (cf. Article 54 EPC)

- submission of evidence (cf. Article 117 EPC)

- filing and notification by electronic means of communication (Rules 2 and 127 EPC)

- correction of errors (Rule 139 EPC)

- fee payment (Article 6 RFees, Arrangements for deposit accounts)

- conduite de toutes les procédures devant la Grande Chambre de recours

- communication avec les parties aux procédures et, le cas échéant, avec les tiers

- communication avec les juridictions et les autres administrations compétentes des États parties à la CBE au sujet des requêtes visant à accélérer les procédures de recours

- établissement de rapports et de statistiques.

A. Procédures et étapes procédurales dans le cadre de la procédure de recours devant les chambres de recours

8. La procédure devant les chambres de recours comprend les éléments principaux et secondaires suivants :

- recours formés contre des décisions de la section de dépôt, des divisions d'examen, des divisions d'opposition et de la division juridique (articles 106 et suivants CBE)

- recours formés contre des décisions mettant fin aux poursuites, y compris les décisions de classement rendues par la Commission de discipline de l'Institut des mandataires agréés et le Conseil de discipline de l'OEB (notamment article 22(1) du règlement en matière de discipline des mandataires agréés)

- procédures relatives aux saisines (procédures au titre de l'article 112 CBE)

- procédures relatives aux requêtes en révision (procédures au titre de l'article 112bis CBE).

9. Les étapes suivantes peuvent intervenir au cours des procédures devant les chambres de recours ou s'inscrire dans le cadre desdites procédures :

- présentation d'observations de tiers (article 115 CBE)

- dépôt de documents de l'état de la technique (voir article 54 CBE)

- production de preuves (voir article 117 CBE)

- dépôt et signification par des moyens de communication électronique (règles 2 et 127 CBE)

- correction d'erreurs (règle 139 CBE)

- paiement de taxes (article 6 RRT, réglementation applicable aux comptes courants)

- mündliche Verhandlungen, auch als Videokonferenz (Artikel 116 EPÜ, Artikel 14 der Verfahrensordnung der Großen Beschwerdekammer (VOGBK), Artikel 15 und 15a der VOBK und Artikel 13 der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern)

- Aussetzung des Verfahrens (Artikel 61 (1) a) und Artikel 99 (4), Regeln 14 ff. und 78 EPÜ)

- Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (Artikel 122 EPÜ)

- Unterbrechung und Wiederaufnahme des Verfahrens (Regel 142 EPÜ)

B. Im Rahmen des Beschwerdeverfahrens vor den Beschwerdekammern verarbeitete personenbezogene Daten

10. Neben den bereits vor der Einlegung der Beschwerde verarbeiteten personenbezogenen Daten² werden von den Beschwerdekammern im Rahmen des Beschwerdeverfahrens die folgenden personenbezogenen Daten von Personen, die unter Artikel 2 (3) DSV fallen, verarbeitet:

a) Beschwerden gegen Entscheidungen der Eingangsstelle, der Prüfungsabteilungen, der Einspruchsabteilungen und der Rechtsabteilung

- Name und Anschrift des Beschwerdeführers (Regel 99 (1) a) in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ)

- Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen des Beschwerdeführers, sofern vorhanden (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ)

- gegebenenfalls Name und Anschrift sonstiger am Beschwerdeverfahren Beteiligter (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) c), Regel 76 (2) a) und Regel 100 (1) EPÜ)

- gegebenenfalls Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen sonstiger am Beschwerdeverfahren Beteiligter, sofern vorhanden (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) c), Regel 76 (2) a) und Regel 100 (1) EPÜ)

- gegebenenfalls Namen aller zugelassenen Vertreter von am Beschwerdeverfahren Beteiligten sowie aller Angestellten gemäß Artikel 133 (3) EPÜ mit

- oral proceedings, including by videoconference (Article 116 EPC, Article 14 of the Rules of Procedure of the Enlarged Board of Appeal (RPEBA), Articles 15 and 15a of the RPBA and Article 13 of the Regulation on discipline for professional representatives)

- stay of proceedings (Articles 61(1)(a) and 99(4), Rules 14 et seq., 78 EPC)

- request for re-establishment of rights (Article 122 EPC)

- interruption and resumption of proceedings (Rule 142 EPC)

B. Personal data processed in appeal proceedings before the Boards of Appeal

10. In addition to the personal data already processed before the filing of an appeal,² the following personal data of persons covered by Article 2(3) DPR are processed by the Boards of Appeal in appeal proceedings:

(a) Appeals from decisions of the Receiving Section, the examining divisions and opposition divisions, and the Legal Division

- appellant's name and address (Rule 99(1)(a) together with Rule 41(2)(c) EPC)

- appellant's fax and telephone numbers, email address and reference, where provided (Rule 99(3) together with Rule 41(2)(c) EPC)

- where applicable, the name and address of other parties to appeal proceedings (Rule 99(3) in conjunction with Rule 41(2)(c), Rule 76(2)(a) and Rule 100(1) EPC)

- where applicable and provided, the fax and telephone numbers, email address and reference of other parties to appeal proceedings (Rule 99(3) in conjunction with Rule 41(2)(c), Rule 76(2)(a) and Rule 100(1) EPC)

- where applicable, the names of any professional representatives of parties to the appeal proceedings, as well as of any employee under

- procédures orales, y compris par visioconférence (article 116 CBE, article 14 du règlement de procédure de la Grande Chambre de recours (RPGCR), articles 15 et 15bis RPCR et article 13 du règlement en matière de discipline des mandataires agréés)

- suspension de la procédure (articles 61(1)a) et 99(4), règles 14 et suivantes, règle 78 CBE)

- requête en restitutio in integrum (article 122 CBE)

- interruption et reprise de la procédure (règle 142 CBE).

B. Données à caractère personnel traitées dans le cadre de la procédure de recours devant les chambres de recours

10. Outre les données à caractère personnel qui sont déjà traitées avant l'introduction d'un recours,² les données à caractère personnel suivantes de personnes qui sont couvertes par l'article 2(3) RRPD sont traitées par les chambres de recours dans le cadre de la procédure de recours :

a) Recours formés contre les décisions de la section de dépôt, des divisions d'examen, des divisions d'opposition et de la division juridique

- nom et adresse du requérant (règle 99(1)a) ensemble la règle 41(2)c) CBE)

- numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence du requérant, dans la mesure où ces données ont été fournies (règle 99(3) ensemble la règle 41(2)c) CBE)

- le cas échéant, nom et adresse des autres parties à la procédure de recours (règle 99(3) ensemble la règle 41(2)c), règle 76(2)a) et règle 100(1) CBE)

- le cas échéant, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence des autres parties à la procédure de recours, dans la mesure où ces données ont été fournies (règle 99(3) ensemble la règle 41(2)c), règle 76(2)a) et règle 100(1) CBE)

- le cas échéant, nom de tout mandataire agréé des parties à la procédure de recours ainsi que de tout employé en vertu de

² Beschluss des Präsidenten des Europäischen Patentamts vom 13. Dezember 2021 betreffend die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Patenterteilungsverfahrens und damit zusammenhängender Verfahren (ABI. EPA 2021, A98).

² Decision of the President of the European Patent Office dated 13 December 2021 concerning the processing of personal data in patent-grant and related proceedings (OJ EPO 2021, A98).

² Décision du Président de l'Office européen des brevets, en date du 13 décembre 2021, relative au traitement de données à caractère personnel dans la procédure de délivrance de brevets et les procédures connexes (JO OEB 2021, A98).

Geschäftsanschrift (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) d) EPÜ) und, sofern vorhanden, Aktenzeichen, Vertretersnummer, Nummer des Zusammenschlusses, Fax- und Telefonnummern sowie E-Mail-Adressen

Article 133(3) EPC, address of their place of business (Rule 99(3) together with Rule 41(2)(d) EPC) and, where provided, their reference, representative number, association number, fax and telephone numbers and email addresses

l'article 133(3) CBE, adresse professionnelle (règle 99(3) ensemble la règle 41(2)d) CBE) et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, référence, numéro de mandataire, numéro de groupement, numéros de télécopie et de téléphone et adresse électronique

- Name des Einzahlers sowie personenbezogene Daten in Bezug auf laufende Konten oder andere Zahlungsweisen (Bankkonten, Kreditkarten usw.) (Artikel 6 (1) GebO, Artikel 5 (2) GebO in Verbindung mit den Vorschriften über das laufende Konto)

- name of the person making a payment as well as personal data relating to deposit accounts or other payment means (bank accounts, credit cards, etc.) (Article 6(1) RFees, Article 5(2) RFees together with the Arrangements for deposit accounts)

- nom de la personne effectuant un paiement et données à caractère personnel relatives aux comptes courants ou à d'autres moyens de paiement (comptes bancaires, cartes de crédit, etc.) (article 6(1) RRT, article 5(2) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants)

- gegebenenfalls alle in Bezug auf Einwendungen Dritter verarbeiteten personenbezogenen Daten

- where applicable, any personal data processed in relation to any third-party observations

- le cas échéant, données à caractère personnel traitées en lien avec les observations de tiers

- Unterschriften (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 50 (3) EPÜ)

- signatures (Rule 99(3) together with Rule 50(3) EPC)

- signatures (règle 99(3) ensemble la règle 50(3) CBE)

- alle sonstigen von einem Beteiligten im Laufe des Verfahrens bereitgestellten personenbezogenen Daten einschließlich personenbezogener Daten, die im folgenden Zusammenhang übermittelt wurden:

- any other personal data provided by a party during the proceedings, including personal data submitted in the context of:

- toute autre donnée à caractère personnel fournie par une partie dans le cadre de la procédure, y compris les données à caractère personnel produites dans les contextes suivants :

i) Aussetzung, Unterbrechung und Wiederaufnahme des Verfahrens

(i) Stay, interruption and resumption of proceedings

i) Suspension, interruption et reprise de la procédure

- im Fall der Aussetzung des Verfahrens (Regeln 14 und 78 EPÜ): Name und Anschrift des Antragstellers und, sofern vorhanden, Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen sowie alle sonstigen von einem Beteiligten im Laufe des Verfahrens bereitgestellten personenbezogenen Daten

- if proceedings are stayed (Rules 14 and 78 EPC): name and address of the person requesting the stay and, where provided, their fax and telephone numbers, email address and reference, as well as any other personal data provided by a party during the proceedings

- en cas de suspension de la procédure (règles 14 et 78 CBE) : nom et adresse de la personne qui a demandé la suspension et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence de cette personne, et toute autre donnée à caractère personnel soumise par une partie au cours de la procédure

- im Fall, dass eine Entscheidung dazu erforderlich ist, ob das Verfahren nach Regel 142 (1) EPÜ unterbrochen werden muss, personenbezogene Daten, die die Unterbrechung rechtfertigen können, darunter gesundheitsbezogene Daten eines Beteiligten oder dessen Vertreters

- if a decision is required on whether to interrupt proceedings under Rule 142(1) EPC, personal data which may justify the interruption, including health-related data of a party or their representative

- dans le cas où il est nécessaire de prendre la décision d'interrompre ou non une procédure en vertu de la règle 142(1) CBE, les données à caractère personnel qui peuvent justifier l'interruption, y compris des données concernant l'état de santé d'une partie ou de son mandataire

- im Fall der Wiederaufnahme des Verfahrens nach Regel 142 (2) EPÜ: Name und Anschrift der zur Fortsetzung des Verfahrens berechtigten Person und, sofern vorhanden, deren Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen sowie alle sonstigen von einem Beteiligten im Laufe des Verfahrens bereitgestellten personenbezogenen Daten

- if proceedings are resumed pursuant to Rule 142(2) EPC: name and address of person authorised to continue the proceedings and, where provided, their fax and telephone numbers, email address and reference, as well as any other personal data provided by a party in the course of the proceedings

- en cas de reprise de la procédure en vertu de la règle 142(2) CBE : nom et adresse de la personne habilitée à poursuivre la procédure et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence de cette personne, et toute autre donnée à caractère personnel soumise par une partie au cours de la procédure

ii) Anträge auf Berichtigung von Mängeln in den beim EPA eingereichten Unterlagen

- alle personenbezogenen Daten in den eingereichten Unterlagen, die berichtigt werden müssen (wie Name, Anschrift, Staatsangehörigkeit, Wohnsitzstaat und Wohnort) (Regel 139 EPÜ)

iii) Einwendungen Dritter

- alle von einem Dritten bei der Einreichung von Einwendungen angegebenen personenbezogenen Daten (Artikel 115 EPÜ) (insbesondere Name, Anschrift, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adressen und Aktenzeichen)

iv) Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (Artikel 122 EPÜ)

- alle vom Antragsteller bei der Einreichung von Tatsachen und Beweismitteln angegebenen personenbezogenen Daten (insbesondere Name, Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte der Betroffenen sowie Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren)

v) Beweismittel

- Name, Geschlecht, Anschrift, Geburtsdatum und -ort sowie alle sonstigen personenbezogenen Daten, die erforderlich sind, um die Identität von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen festzustellen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen, alle sonstigen personenbezogenen Daten in Bezug auf Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren, sowie alle weiteren Einzelheiten zum Gegenstand des jeweiligen Beweises (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Name, Anschrift, Geburtsdatum und -ort, Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen der mündlich aussagenden Person oder von Dritten (z. B. von gerichtlich ernannten Konkursverwaltern, Ehegatten, gesetzlichen Betreuern, Erben, Ärzten) sowie Sachverhalte, an denen diese Personen beteiligt waren

- alle sonstigen personenbezogenen Einzelheiten, die in schriftlichen Beweismitteln, Erklärungen und anderen von einem Beteiligten vorgelegten oder vom EPA ermittelten Unterlagen sowie in schriftlichen, Audio-,

(ii) Requests for the correction of errors in documents filed with the EPO

- any personal data in the document to be corrected (such as name, address, nationality, country and place of residence) (Rule 139 EPC)

(iii) Third-party observations

- any personal data provided by a third party when filing observations (Article 115 EPC) (in particular, name, address, telephone and fax numbers, email addresses and references)

(iv) Request for re-establishment of rights (Article 122 EPC)

- any personal data provided by the requester in the submission of facts and evidence (in particular, name, employment relationship, professional background and specific contacts of persons concerned, and situations in which they had been involved)

(v) Evidence

- name, gender, address, date and place of birth of parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony and any other personal data needed to establish their identity (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony, any other personal data relating to situations in which they had been involved, and any further details of the subject-matter of the evidence (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- name, address, date and place of birth, employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, the person giving oral testimony or third persons (for example, court-appointed liquidators, spouses, legal guardians, heirs, physicians), and situations in which those persons had been involved

- any other personal details contained in written evidence, declarations and other documents provided by a party or identified by the EPO or in written, audio, video, multimedia and other disclosures (Article 117 EPC)

ii) Requêtes en rectification d'erreurs contenues dans les pièces produites auprès de l'OEB

- toute donnée à caractère personnel dans les pièces soumises qui doivent être rectifiées (comme le nom, l'adresse, la nationalité, le pays et le lieu du domicile) (règle 139 CBE)

iii) Observations de tiers

- toute donnée à caractère personnel fournie par un tiers lorsqu'il présente des observations (article 115 CBE) (en particulier, nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopie, adresses électroniques et références)

iv) Requête en restitutio in integrum (article 122 CBE)

- toute donnée à caractère personnel fournie par l'auteur de la requête lors de la production de faits et de preuves (notamment le nom, la relation de travail, le parcours professionnel et les contacts spécifiques des personnes concernées, ainsi que les situations les concernant)

v) Moyens de preuve

- nom, genre, adresse, date et lieu de naissance des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus et toute autre donnée à caractère personnel nécessaire afin de déterminer leur identité (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus ou actions qu'ils ont entreprises, toute donnée à caractère personnel en lien avec des situations les concernant ainsi que toute autre information relative à l'objet de la preuve (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- nom, adresse, date et lieu de naissance, relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques de la personne devant être entendue ou de tiers (par exemple, liquidateurs nommés par le tribunal, époux, tuteurs, héritiers, médecins) ou actions qu'ils ont entreprises et situations les concernant

- toute autre information à caractère personnel contenue dans une preuve écrite, des déclarations ou d'autres documents fournis par une partie ou identifiés par l'OEB ou figurant dans des supports écrits, audio, vidéo,

Video-, Multimedia- und sonstigen Offenbarungen enthalten sind (Artikel 117 EPÜ)

multimédia ou d'autres communications (article 117 CBE)

vi) Stand der Technik

(vi) Prior art

vi) Documents de l'état de la technique

(der vom EPA zur Verwendung während der Patenterteilung und der damit zusammenhängenden Verfahren erworben und aufbewahrt oder von einem Beteiligten oder Dritten eingereicht wurde)

(acquired and stored by the EPO for use in the patent-grant and related proceedings or filed by a party or third party)

(acquis et enregistrés par l'OEB pour une utilisation dans le cadre de la procédure de délivrance de brevets et des procédures connexes, ou déposés par une partie ou un tiers)

- alle Arten personenbezogener Daten, die in schriftlichen, Audio-, Video-, Multimedia- und sonstigen Offenbarungen zum Stand der Technik enthalten sind, insbesondere Namen von Verfassern, Zugehörigkeiten, E-Mail-Adressen, Bilder, Audio- und Sprachaufzeichnungen von Einzelpersonen (Artikel 54 EPÜ)

- any type of personal data contained in any written, audio, video, multimedia and other prior-art disclosures, in particular authors' names, affiliations, email addresses, images, audio and voice recordings of individuals (Article 54 EPC)

- tout type de donnée à caractère personnel contenue dans tous supports écrits, audio, vidéo, multimédia et d'autres divulgations de l'état de la technique, en particulier nom des auteurs, affiliations, adresses électroniques, images, enregistrements audio et vocaux de personnes (article 54 CBE)

vii) Verwendung von IT-Tools und Diensten

(vii) Use of IT tools and services

vii) Utilisation d'outils et de services informatiques

- für Einreichungs-, Zahlungs- und Zustellungstools und alle sonstigen Dienste für den Informationsaustausch (Regeln 2 und 127 EPÜ, Artikel 5 (2) GebO in Verbindung mit den Vorschriften über das laufende Konto): Verbindungs- und Identifizierungsdaten von zugelassenen Vertretern, Rechtsanwälten, einzelnen Anmeldern, Inhabern oder Einsprechenden und in ihrem Auftrag tätigen Angestellten sowie Dritten gemäß Artikel 115 EPÜ

- for filing, payment and notification tools and any other services for the exchange of information (Rules 2, 127 EPC, Article 5(2) RFEes together with the Arrangements for deposit accounts): connection and identification data of professional representatives, legal practitioners, individual applicants, proprietors or opponents, and employees acting on their behalf, as well as third parties under Article 115 EPC

- pour les outils de dépôt, de paiement et de notification et tout autre service d'échange d'informations (règles 2 et 127 CBE, article 5(2) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants) : données de connexion et d'identification des mandataires agréés, avocats, demandeurs individuels, titulaires de brevets ou opposants, ainsi que des employés agissant en leur nom, et des tiers au sens de l'article 115 CBE

- möglicherweise für den Zugang zum Europäischen Patentregister, ob zum Zweck der Akteneinsicht oder anderweitig: Verbindungs- und Identifizierungsdaten von allen Beteiligten oder Dritten

- potentially for access to the European Patent Register, whether for the purposes of file inspection or otherwise: connection and identification data of any party or third party

- pour l'accès potentiel au Registre européen des brevets, que ce soit à des fins d'inspection publique ou à d'autres fins : données de connexion et d'identification des parties ou des tiers

viii) Mündliche Verhandlungen

(viii) Oral proceedings

viii) Procédure orale

- für öffentliche mündliche Verhandlungen in den Dienstgebäuden des EPA: Name jeder anwesenden Person, die nicht am Verfahren beteiligt ist und nicht zu einem Verfahrensbeteiligten gehört (Artikel 116 EPÜ)

- for public oral proceedings held on the premises of the EPO: name of any person attending who is not a party to the proceedings and not affiliated with such a party (Article 116 EPC)

- pour la participation à une procédure orale publique tenue dans les locaux de l'OEB : nom de toute personne présente qui n'est pas partie à la procédure ou affiliée à cette dernière (article 116 CBE)

- für mündliche Verhandlungen per Videokonferenz oder wenn einem Beteiligten, einem Vertreter oder einer Begleitperson gestattet wird, per Videokonferenz teilzunehmen:

- for oral proceedings held by videoconference or where a party, representative or accompanying person is allowed to attend by videoconference:

- pour la participation à une procédure orale tenue par visioconférence, ou si une partie, un mandataire ou un assistant est autorisé à participer par visioconférence à une procédure orale :

- Name, E-Mail-Adresse und Verbindungsdaten (einschließlich IP-Adressen) aller Teilnehmer und Anwesenden (Artikel 116 EPÜ, Artikel 15a VOBK und diesbezügliche Beschlüsse des Präsidenten des EPA)

- name, email address and connection details (including IP addresses) of all participants and attendees (Article 116 EPC, Article 15a RPBA and related decisions of the President of the EPO)

- nom, adresse électronique et informations relatives à la connexion informatique (y compris les adresses IP) de toutes les personnes qui participent ou assistent à la procédure orale (article 116 CBE, article 15bis RPCR et décisions pertinentes du Président de l'OEB)

- alle personenbezogenen Daten, die auf der vom EPA zur Durchführung mündlicher Verhandlungen genutzten

- any personal data processed in the platform used by the EPO to conduct the oral proceedings (Article 116 EPC,

- toute donnée à caractère personnel traitée sur la plateforme utilisée par l'OEB pour la tenue de procédures

<p>Plattform verarbeitet werden (Artikel 116 EPÜ, Artikel 15a VOBK und diesbezügliche Beschlüsse des Präsidenten des EPA)</p>	<p>Article 15a RPBA and related decisions of the President of the EPO)</p>	<p>orales (article 116 CBE, article 15bis RPCR et décisions pertinentes du Président de l'OEB)</p>
<p>- im Rahmen eines Antrags auf Verlegung der mündlichen Verhandlung übermittelte personenbezogene Daten (Artikel 15 (2) b) VOBK)</p>	<p>- personal data submitted in the context of a request for change of the date fixed for oral proceedings (Article 15(2)(b) RPBA)</p>	<p>- données à caractère personnel présentées dans le contexte d'une requête visant à changer la date fixée pour la procédure orale (article 15(2)b RPCR)</p>
<p>ix) Akteneinsicht</p>	<p>(ix) File inspection</p>	<p>ix) Inspection publique</p>
<p>- Online-Akteneinsicht: IP-Adressen der Akteneinsicht nehmenden Personen gemäß der Datenschutzerklärung für die Nutzer der EPA-Website und des über diese Website zugänglichen Europäischen Patentregisters (Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)</p>	<p>- for online inspection: IP addresses of persons inspecting the file, in accordance with the privacy policy for users of the EPO website and the European Patent Register service available on that website (Article 128 EPC and the related decision of the President of the EPO)</p>	<p>- pour l'inspection en ligne d'un dossier : adresses IP des personnes qui inspectent le dossier, conformément à la politique de protection des données des utilisateurs du site Internet de l'OEB et du service du Registre européen des brevets accessible sur ce site (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)</p>
<p>- Einsicht in Papierakten und Einsichtnahme in den Räumlichkeiten des EPA: Name und Anschrift (und, sofern vorhanden, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen) der Akteneinsicht nehmenden Person (Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)</p>	<p>- for inspection of paper copies and inspection on the premises: name and address (and, where provided, telephone and fax number, email address and reference) of the person inspecting the file (Article 128 EPC and the related decision of the President of the EPO)</p>	<p>- pour l'inspection sur papier et l'inspection dans les locaux de l'OEB : nom et adresse (et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéros de téléphone et de télécopie, adresse électronique et référence) de la personne qui inspecte le dossier (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)</p>
<p>- alle Arten von personenbezogenen Daten, die in den die Akte ausmachenden Unterlagen und den jeweiligen Einträgen im Europäischen Patentregister enthalten und im Europäischen Patentblatt veröffentlicht sind (Artikel 128 EPÜ)</p>	<p>- any kind of personal data contained in the documents constituting the file and in the related entries made in the European Patent Register and published in the European Patent Bulletin (Article 128 EPC)</p>	<p>- tout type de donnée à caractère personnel contenue dans les documents qui constituent le dossier et dans les entrées respectives inscrites dans le Registre européen des brevets et publiées dans le Bulletin européen des brevets (article 128 CBE)</p>
<p>b) Verfahren nach Artikel 112 EPÜ</p>	<p>(b) Proceedings under Article 112 EPC</p>	<p>b) Procédure au titre de l'article 112 CBE</p>
<p>- gegebenenfalls Name und Anschrift des Beschwerdeführers (Regel 99 (1) a) in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ)</p>	<p>- where applicable, appellant's name and address (Rule 99(1)(a) together with Rule 41(2)(c) EPC)</p>	<p>- le cas échéant, nom et adresse du requérant (règle 99(1)a) ensemble la règle 41(2)c) CBE)</p>
<p>- gegebenenfalls Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen des Beschwerdeführers, sofern vorhanden</p>	<p>- where applicable, appellant's fax and telephone numbers, email address and reference, where provided</p>	<p>- le cas échéant, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence du requérant, dans la mesure où ces données ont été fournies</p>
<p>- gegebenenfalls Name und Anschrift sonstiger am Beschwerdeverfahren Beteiligter</p>	<p>- where applicable, the name and address of other parties to appeal proceedings</p>	<p>- le cas échéant, nom et adresse des autres parties à la procédure de recours</p>
<p>- gegebenenfalls Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen sonstiger am Beschwerdeverfahren Beteiligter, sofern vorhanden</p>	<p>- where applicable and provided, the fax and telephone numbers, email address and reference of other parties to appeal proceedings</p>	<p>- le cas échéant, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence des autres parties à la procédure de recours, dans la mesure où ces données ont été fournies</p>
<p>- gegebenenfalls Namen aller zugelassenen Vertreter von am Beschwerdeverfahren Beteiligten sowie aller Angestellten gemäß Artikel 133 (3) EPÜ mit Geschäftsanschrift (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) d) EPÜ) und, sofern vorhanden, Vertreternummer, Nummer des Zusammen-</p>	<p>- where applicable, the names of any professional representatives of parties to the appeal proceedings, as well as of any employee under Article 133(3) EPC, address of their place of business (Rule 99(3) together with Rule 41(2)(d) EPC) and, where provided, representative number, association</p>	<p>- le cas échéant, nom de tout mandataire agréé des parties à la procédure de recours ainsi que de tout employé en vertu de l'article 133(3) CBE, adresse professionnelle (règle 99(3) ensemble la règle 41(2)d) CBE) et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies,</p>

<p>schlusses, Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adressen und Aktenzeichen</p>	<p>number, fax and telephone numbers, email addresses and reference</p>	<p>numéro de mandataire, numéro de groupement, numéros de télécopie et de téléphone, adresses électroniques et référence</p>
<p>- Unterschriften (Regel 99 (3) in Verbindung mit Regel 50 (3) EPÜ) - gegebenenfalls alle in Bezug auf Einwendungen Dritter verarbeiteten personenbezogenen Daten - alle sonstigen von einem Beteiligten im Laufe des Verfahrens bereitgestellten personenbezogenen Daten einschließlich personenbezogener Daten, die im folgenden Zusammenhang übermittelt wurden:</p>	<p>- signatures (Rule 99(3) together with Rule 50(3) EPC) - where applicable, any personal data processed in relation to any third-party observations - any other personal data provided by a party during the proceedings, including personal data submitted in the context of:</p>	<p>- signatures (règle 99(3) ensemble la règle 50(3) CBE) - le cas échéant, données à caractère personnel traitées en lien avec des observations de tiers - toute autre donnée à caractère personnel fournie par une partie au cours de la procédure, y compris les données à caractère personnel produites dans les contextes suivants :</p>
<p>i) Mündliche Verhandlungen</p>	<p>(i) Oral proceedings</p>	<p>i) Procédure orale</p>
<p>- für öffentliche mündliche Verhandlungen in den Dienstgebäuden des EPA: Name jeder anwesenden Person, die nicht am Verfahren beteiligt ist und nicht zu einem Verfahrensbeteiligten gehört (Artikel 116 EPÜ) - für mündliche Verhandlungen per Videokonferenz oder wenn einem Beteiligten, einem Vertreter oder einer Begleitperson gestattet wird, per Videokonferenz teilzunehmen: - Name, E-Mail-Adresse und Verbindungsdaten (einschließlich IP-Adressen) aller Teilnehmer und Anwesenden (Artikel 116 EPÜ und diesbezügliche Beschlüsse des Präsidenten des EPA)</p>	<p>- for public oral proceedings held on the premises of the EPO: name of any person attending who is not a party to the proceedings and not affiliated with such a party (Article 116 EPC) - for oral proceedings held by videoconference or where a party, representative or accompanying person is allowed to attend by videoconference: - name, email address and connection details (including IP addresses) of all participants and attendees (Article 116 EPC and related decisions of the President of the EPO)</p>	<p>- pour la participation à une procédure orale publique tenue dans les locaux de l'OEB : nom de toute personne présente qui n'est pas partie à la procédure ou affiliée à cette dernière (article 116 CBE) - pour la participation à une procédure orale tenue par visioconférence, ou si une partie, un mandataire ou un assistant est autorisé à participer par visioconférence à une procédure orale : - nom, adresse électronique et informations relatives à la connexion informatique (y compris les adresses IP) de toutes les personnes qui participent ou assistent à la procédure orale (article 116 CBE, et décisions pertinentes du Président de l'OEB)</p>
<p>- alle personenbezogenen Daten, die auf der vom EPA zur Durchführung mündlicher Verhandlungen genutzten Plattform verarbeitet werden</p>	<p>- any personal data processed in the platform used by the EPO to conduct the oral proceedings</p>	<p>- toute donnée à caractère personnel traitée sur la plateforme utilisée par l'OEB pour la tenue de procédures orales</p>
<p>- im Rahmen eines Antrags auf Verlegung der mündlichen Verhandlung übermittelte personenbezogene Daten (Artikel 14 (3) VOGBK)</p>	<p>- personal data submitted in the context of a request for change of the date fixed for oral proceedings (Article 14(3) RPEBA) or</p>	<p>- données à caractère personnel présentées dans le contexte d'une requête visant à changer la date fixée pour la procédure orale (article 14(3) RPGCR)</p>
<p>ii) Anträge auf Berichtigung von Mängeln in den beim EPA eingereichten Unterlagen</p>	<p>(ii) Requests for the correction of errors in documents filed with the EPO</p>	<p>ii) Requêtes en rectification d'erreurs contenues dans les pièces produites auprès de l'OEB</p>
<p>- alle personenbezogenen Daten in den eingereichten Unterlagen, die berichtigt werden müssen (wie Name, Anschrift, Staatsangehörigkeit, Wohnsitzstaat und Wohnort) (Regel 139 EPÜ)</p>	<p>- any personal data in the document to be corrected (such as name, address, nationality, country and place of residence) (Rule 139 EPC)</p>	<p>- toute donnée à caractère personnel dans les pièces soumises qui doivent être rectifiées (comme le nom, l'adresse, la nationalité, le pays et le lieu du domicile) (règle 139 CBE)</p>
<p>iii) Einwendungen Dritter</p>	<p>(iii) Third-party observations</p>	<p>iii) Observations de tiers</p>
<p>- alle von einem Dritten bei der Einreichung von Einwendungen angegebenen personenbezogenen Daten (Artikel 115 EPÜ) (insbesondere Name, Anschrift, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adressen und Aktenzeichen)</p>	<p>- any personal data provided by a third party when filing observations (Article 115 EPC) (in particular, name, address, telephone and fax numbers, email addresses and references)</p>	<p>- toute donnée à caractère personnel fournie par un tiers lorsqu'il présente des observations (article 115 CBE) (en particulier, nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopie, adresses électroniques et références)</p>

iv) Beweismittel

- Name, Geschlecht, Anschrift, Geburtsdatum und -ort sowie alle sonstigen personenbezogenen Daten, die erforderlich sind, um die Identität von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen festzustellen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen, sowie alle sonstigen personenbezogenen Daten in Bezug auf Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren, sowie alle weiteren Einzelheiten zum Gegenstand des jeweiligen Beweises (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Name, Anschrift, Geburtsdatum und -ort, Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen der mündlich aussagenden Person oder von Dritten (z. B. von gerichtlich ernannten Konkursverwaltern, Ehegatten, gesetzlichen Betreuern, Erben, Ärzten) sowie Sachverhalte, an denen diese Personen beteiligt waren,

- alle sonstigen personenbezogenen Einzelheiten, die in schriftlichen Beweismitteln, Erklärungen und anderen von einem Beteiligten vorgelegten oder vom EPA ermittelten Unterlagen sowie in schriftlichen, Audio-, Video-, Multimedia- und sonstigen Offenbarungen enthalten sind (Artikel 117 EPÜ)

v) Verwendung von IT-Tools und -Diensten

- für Einreichungs-, Zahlungs- und Zustellungstools und alle sonstigen Dienste für den Informationsaustausch (Regeln 2 und 127 EPÜ, Artikel 5 (2) GebO in Verbindung mit den Vorschriften über das laufende Konto): Verbindungs- und Identifizierungsdaten von zugelassenen Vertretern, Rechtsanwälten, einzelnen Anmeldern, Inhabern oder Einsprechenden und in ihrem Auftrag tätigen Angestellten sowie Dritten gemäß Artikel 115 EPÜ

vi) Akteneinsicht (betreffend Fälle gemäß Artikel 112 (1) a) EPÜ)

- Online-Akteneinsicht: IP-Adressen der Akteneinsicht nehmenden Personen gemäß der Datenschutzerklärung für die Nutzer der EPA-Website und des über diese Website zugänglichen Europäischen Patentregisters

(iv) Evidence

- name, gender, address, date and place of birth of parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony and any other personal data needed to establish their identity (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony, any other personal data relating to situations in which those persons have been involved, and any further details of the subject-matter of the evidence (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- name, address, date and place of birth, employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, the person giving oral testimony or third persons (for example, court-appointed liquidators, spouses, legal guardians, heirs, physicians), and situations in which those persons had been involved

- any other personal details contained in written evidence, declarations and other documents provided by a party or identified by the EPO or in written, audio, video, multimedia and other disclosures (Article 117 EPC)

(v) Use of IT tools and services

- for filing, payment and notification tools and any other services for the exchange of information (Rules 2, 127 EPC, Article 5(2) RFees together with the Arrangements for deposit accounts): connection and identification data of professional representatives, legal practitioners, individual applicants, proprietors or opponents, and employees acting on their behalf, as well as third parties under Article 115 EPC

(vi) File inspection (concerning cases under Article 112(1)(a) EPC)

- for online inspection: IP addresses of persons inspecting the file, in accordance with the privacy policy for users of the EPO website and the European Patent Register service available on that website (Article 128

iv) Moyens de preuve

- nom, genre, adresse, date et lieu de naissance des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus et toute autre donnée à caractère personnel nécessaire afin de déterminer leur identité (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus ou actions qu'ils ont entreprises, toute donnée à caractère personnel en lien avec des situations concernant ces personnes ainsi que toute autre information relative à l'objet de la preuve (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- nom, adresse, date et lieu de naissance, relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques de la personne devant être entendue ou de tiers (par exemple, liquidateurs nommés par le tribunal, époux, tuteurs, héritiers, médecins) ou actions qu'ils ont entreprises et situations les concernant

- toute autre information à caractère personnel contenue dans une preuve écrite, des déclarations ou d'autres documents fournis par une partie ou identifiés par l'OEB ou figurant dans des supports écrits, audio, vidéo, multimédia ou d'autres communications (article 117 CBE)

v) Utilisation d'outils et de services informatiques

- pour les outils de dépôt, de paiement et de notification et tout autre service d'échange d'informations (règles 2 et 127 CBE, article 5(2) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants) : données de connexion et d'identification des mandataires agréés, avocats, demandeurs individuels, titulaires de brevets ou opposants, ainsi que des employés agissant en leur nom, et des tiers au sens de l'article 115 CBE

vi) Inspection publique (concernant les cas prévus à l'article 112(1)a) CBE)

- pour l'inspection en ligne d'un dossier : adresses IP des personnes qui inspectent le dossier, conformément à la politique de protection des données des utilisateurs du site Internet de l'OEB et du service du Registre

<p>(Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)</p>	<p>EPC and the related decision of the President of the EPO)</p>	<p>européen des brevets accessible sur ce site (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)</p>
<p>- Einsicht in Papierakten und Einsichtnahme in den Räumlichkeiten des EPA: Name und Anschrift (und, sofern vorhanden, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen) der Akteneinsicht nehmenden Person (Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)</p>	<p>- for inspection of paper copies and inspection on the premises: name and address (and, where provided, telephone and fax number, email address and reference) of the person inspecting the file (Article 128 EPC and the related decision of the President of the EPO)</p>	<p>- pour l'inspection sur papier et l'inspection dans les locaux de l'OEB : nom et adresse (et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéros de téléphone et de télécopie, adresse électronique et référence) de la personne qui inspecte le dossier (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)</p>
<p>- alle Arten von personenbezogenen Daten, die in den die Akte ausmachenden Unterlagen und den jeweiligen Einträgen im Europäischen Patentregister enthalten und im Europäischen Patentblatt veröffentlicht sind (Artikel 128 EPÜ)</p>	<p>- any kind of personal data contained in the documents constituting the file and in the related entries made in the European Patent Register and published in the European Patent Bulletin (Article 128 EPC)</p>	<p>- tout type de donnée à caractère personnel contenue dans les documents qui constituent le dossier et dans les entrées respectives inscrites dans le Registre européen des brevets et publiées dans le Bulletin européen des brevets (article 128 CBE)</p>
<p>c) Verfahren nach Artikel 112a EPÜ</p>	<p>(c) Proceedings under Article 112a EPC</p>	<p>c) Procédure au titre de l'article 112bis CBE</p>
<p>- Name und Anschrift des Antragstellers (Regel 107 (1) a) in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ)</p>	<p>- petitioner's name and address (Rule 107(1)(a) together with Rule 41(2)(c) EPC)</p>	<p>- nom et adresse du requérant (règle 107(1)a) ensemble la règle 41(2)c) CBE)</p>
<p>- Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen des Antragstellers, sofern vorhanden (Regel 107 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) c) EPÜ)</p>	<p>- petitioner's fax and telephone numbers, email address and reference, where provided (Rule 107(3) together with Rule 41(2)(c) EPC)</p>	<p>- numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence du requérant, dans la mesure où ces données ont été fournies (règle 107(3) ensemble la règle 41(2)c) CBE)</p>
<p>- gegebenenfalls Name und Anschrift sonstiger Verfahrensbeteiligter</p>	<p>- where applicable, the name and address of other parties to the proceedings</p>	<p>- le cas échéant, nom et adresse des autres parties à la procédure</p>
<p>- gegebenenfalls Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen sonstiger Verfahrensbeteiligter, sofern vorhanden</p>	<p>- where applicable and provided, the fax and telephone numbers, email address and reference of other parties to the proceedings</p>	<p>- le cas échéant, numéros de télécopie et de téléphone, adresse électronique et référence des autres parties à la procédure, dans la mesure où ces données ont été fournies</p>
<p>- Namen aller zugelassenen Vertreter von Verfahrensbeteiligten sowie aller Angestellten gemäß Artikel 133 (3) EPÜ mit Geschäftsanschrift (Regel 107 (3) in Verbindung mit Regel 41 (2) d) EPÜ) und, sofern vorhanden, Vertreternummer, Nummer des Zusammenschlusses, Fax- und Telefonnummern, E-Mail-Adressen und Aktenzeichen</p>	<p>- the names of any professional representatives of parties to the proceedings, as well as of any employee under Article 133(3) EPC, address of their place of business (Rule 107(3) together with Rule 41(2)(d) EPC) and, where provided, representative number, association number, fax and telephone numbers, email addresses and references</p>	<p>- le cas échéant, nom de tout mandataire agréé des parties à la procédure ainsi que de tout employé en vertu de l'article 133(3) CBE, adresse professionnelle (règle 107(3) ensemble la règle 41(2)d) CBE) et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéro de mandataire, numéro de groupement, numéros de télécopie et de téléphone, adresses électroniques et références</p>
<p>- Name des Einzahlers sowie personenbezogene Daten in Bezug auf laufende Konten beim EPA oder andere Zahlungsweisen (Bankkonten, Kreditkarten usw.) (Artikel 6 (1) GebO, Artikel 5 (2) GebO in Verbindung mit den Vorschriften über das laufende Konto)</p>	<p>- name of the person making a payment as well as personal data relating to deposit accounts held with the EPO or other payment means (bank accounts, credit cards, etc.) (Article 6(1) RFees, Article 5(2) RFees together with the Arrangements for deposit accounts)</p>	<p>- nom de la personne effectuant un paiement et données à caractère personnel relatives aux comptes courants détenus auprès de l'OEB ou à d'autres moyens de paiement (comptes bancaires, cartes de crédit, etc.) (article 6(1) RRT, article 5(2) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants)</p>
<p>- Unterschriften (Regel 107 (3) in Verbindung mit Regel 50 (3) EPÜ)</p>	<p>- signatures (Rule 107(3) together with Rule 50(3) EPC)</p>	<p>- signatures (règle 107(3) ensemble la règle 50(3) CBE)</p>
<p>- gegebenenfalls alle in Bezug auf Einwendungen Dritter verarbeiteten personenbezogenen Daten</p>	<p>- where applicable, any personal data processed in relation to any third-party observations</p>	<p>- le cas échéant, données à caractère personnel traitées en lien avec des observations de tiers</p>

- alle sonstigen von einem Beteiligten im Laufe des Verfahrens bereitgestellten personenbezogenen Daten einschließlich personenbezogener Daten, die im folgenden Zusammenhang übermittelt wurden:

i) Anträge auf Berichtigung von Mängeln in den beim EPA eingereichten Unterlagen

- alle personenbezogenen Daten in den eingereichten Unterlagen, die berichtigt werden müssen (wie Name, Anschrift, Staatsangehörigkeit, Wohnsitzstaat und Wohnort) (Regel 139 EPÜ)

ii) Einwendungen Dritter

- alle von einem Dritten bei der Einreichung von Einwendungen angegebenen personenbezogenen Daten (Artikel 115 EPÜ) (insbesondere Name, Anschrift, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adressen und Aktenzeichen)

iii) Antrag auf Wiedereinsetzung in den vorigen Stand (Artikel 122 EPÜ)

- alle vom Antragsteller bei der Einreichung von Tatsachen und Beweismitteln angegebenen personenbezogenen Daten (insbesondere Name, Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte der Betroffenen sowie Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren)

iv) Beweismittel

- Name, Geschlecht, Anschrift, Geburtsdatum und -ort sowie alle sonstigen personenbezogenen Daten, die erforderlich sind, um die Identität von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen festzustellen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen von Beteiligten, Zeugen und Sachverständigen, die benannt wurden, um mündlich auszusagen, sowie alle sonstigen personenbezogenen Daten in Bezug auf Sachverhalte, an denen sie beteiligt waren, sowie alle weiteren Einzelheiten zum Gegenstand des jeweiligen Beweises (Artikel 117 und Regeln 117 ff. EPÜ)

- Name, Anschrift, Geburtsdatum und -ort, Beschäftigungsverhältnis, beruflicher Hintergrund und besondere Kontakte und Handlungen der mündlich aussagenden Person oder von Dritten (z. B. von gerichtlich ernannten Konkursverwaltern, Ehegatten, gesetzlichen Betreuern, Erben, Ärzten) sowie Sachverhalte, an denen diese Personen beteiligt waren,

- any other personal data provided by a party during the proceedings, including personal data submitted in the context of:

(i) Requests for the correction of errors in documents filed with the EPO

- any personal data in the document to be corrected (such as name, address, nationality, country and place of residence) (Rule 139 EPC)

(ii) Third-party observations

- any personal data provided by a third party when filing observations (Article 115 EPC) (in particular, name, address, telephone and fax numbers, email addresses and references)

(iii) Request for re-establishment of rights (Article 122 EPC)

- any personal data provided by the requester in the submission of facts and evidence (in particular, name, employment relationship, professional background and specific contacts of persons concerned, and situations in which they had been involved)

(iv) Evidence

- name, gender, address, date and place of birth of parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony and any other personal data needed to establish their identity (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, parties, witnesses and experts nominated to give oral testimony, any other personal data relating to situations in which they had been involved, and any further details of the subject-matter of the evidence (Article 117 and Rule 117 et seq. EPC)

- name, address, date and place of birth, employment relationship, professional background and specific contacts of, or actions taken by, the person giving oral testimony or third persons (for example, court-appointed liquidators, spouses, legal guardians, heirs, physicians), and situations in which those persons had been involved

- toute autre donnée à caractère personnel fournie par une partie pendant la procédure, y compris les données à caractère personnel produites dans les contextes suivants :

i) Requêtes en rectification d'erreurs contenues dans les pièces produites auprès de l'OEB

- toute donnée à caractère personnel dans les pièces soumises qui doivent être rectifiées (comme le nom, l'adresse, la nationalité, le pays et le lieu du domicile) (règle 139 CBE)

ii) Observations de tiers

- toute donnée à caractère personnel fournie par un tiers lorsqu'il présente des observations (article 115 CBE) (en particulier, nom, adresse, numéros de téléphone et de télécopie, adresses électroniques et références)

iii) Requête en restitutio in integrum (article 122 CBE)

- toute donnée à caractère personnel fournie par l'auteur de la requête lors de la production de faits et de preuves (notamment le nom, la relation de travail, le parcours professionnel et les contacts spécifiques des personnes concernées, ainsi que les situations les concernant)

iv) Moyens de preuve

- nom, genre, adresse, date et lieu de naissance des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus et toute autre donnée à caractère personnel nécessaire afin de déterminer leur identité (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques des parties, des témoins et des experts désignés pour être entendus ou actions qu'ils ont entreprises, toute donnée à caractère personnel en lien avec des situations les concernant ainsi que toute autre information relative à l'objet de la preuve (article 117 et règles 117 et suivantes CBE)

- nom, adresse, date et lieu de naissance, relation de travail, parcours professionnel et contacts spécifiques de la personne devant être entendue ou de tiers (par exemple, liquidateurs nommés par le tribunal, époux, tuteurs, héritiers, médecins) ou actions qu'ils ont entreprises et situations les concernant

- alle sonstigen personenbezogenen Einzelheiten, die in schriftlichen Beweismitteln, Erklärungen und anderen von einem Beteiligten vorgelegten oder vom EPA ermittelten Unterlagen sowie in schriftlichen, Audio-, Video-, Multimedia- und sonstigen Offenbarungen enthalten sind (Artikel 117 EPÜ)

v) Verwendung von IT-Tools und Diensten

- für Einreichungs-, Zahlungs- und Zustellungstools und alle sonstigen Dienste für den Informationsaustausch (Regeln 2 und 127 EPÜ, Artikel 5 (2) GebO in Verbindung mit den Vorschriften über das laufende Konto): Verbindungs- und Identifizierungsdaten von zugelassenen Vertretern, Rechtsanwälten, einzelnen Anmeldern, Inhabern oder Einsprechenden und in ihrem Auftrag tätigen Angestellten sowie Dritten gemäß Artikel 115 EPÜ

- möglicherweise für den Zugang zum Europäischen Patentregister, ob zum Zweck der Akteneinsicht oder anderweitig: Verbindungs- und Identifizierungsdaten von allen Beteiligten oder Dritten

vi) Mündliche Verhandlungen

- für öffentliche mündliche Verhandlungen in den Dienstgebäuden des EPA: Name jeder anwesenden Person, die nicht am Verfahren beteiligt ist und nicht zu einem Verfahrensbeteiligten gehört (Artikel 116 EPÜ)

- für mündliche Verhandlungen per Videokonferenz oder wenn einem Beteiligten, einem Vertreter oder einer Begleitperson gestattet wird, per Videokonferenz teilzunehmen:

- Name, E-Mail-Adresse und Verbindungsdaten (einschließlich IP-Adressen) aller Teilnehmer und Anwesenden (Artikel 116 EPÜ und diesbezügliche Beschlüsse des Präsidenten des EPA)

- alle personenbezogenen Daten, die auf der vom EPA zur Durchführung mündlicher Verhandlungen genutzten Plattform verarbeitet werden (Artikel 116 EPÜ und diesbezügliche Beschlüsse des Präsidenten des EPA)

- im Rahmen eines Antrags auf Verlegung der mündlichen Verhandlung übermittelte personenbezogene Daten (Artikel 14 (3) VOGBK)

vii) Akteneinsicht

- Online-Akteneinsicht: IP-Adressen der Akteneinsicht nehmenden Personen

- any other personal details contained in written evidence, declarations and other documents provided by a party or identified by the EPO or in written, audio, video, multimedia and other disclosures (Article 117 EPC)

(v) Use of IT tools and services

- for filing, payment and notification tools and any other services for the exchange of information (Rules 2, 127 EPC, Article 5(2) RFEes together with the Arrangements for deposit accounts): connection and identification data of professional representatives, legal practitioners, individual applicants, proprietors or opponents, and employees acting on their behalf, as well as third parties under Article 115 EPC

- potentially for access to the European Patent Register, whether for the purposes of file inspection or otherwise: connection and identification data of any party or third party

(vi) Oral proceedings

- for public oral proceedings held on the premises of the EPO: name of any person attending who is not a party to the proceedings and not affiliated with such a party (Article 116 EPC)

- for oral proceedings held by videoconference or where a party, representative or accompanying person is allowed to attend by videoconference:

- name, email address and connection details (including IP addresses) of all participants and attendees (Article 116 EPC and related decisions of the President of the EPO)

- any personal data processed in the platform used by the EPO to conduct the oral proceedings (Article 116 EPC and related decisions of the President of the EPO)

- personal data submitted in the context of a request for change of the date fixed for oral proceedings (Article 14(3) RPEBA)

(vii) File inspection

- for online inspection: IP addresses of persons inspecting the file, in

- toute autre information à caractère personnel contenue dans une preuve écrite, des déclarations ou d'autres documents fournis par une partie ou identifiés par l'OEB ou figurant dans des supports écrits, audio, vidéo, multimédia ou d'autres communications (article 117 CBE)

v) Utilisation d'outils et de services informatiques

- pour les outils de dépôt, de paiement et de notification et tout autre service d'échange d'informations (règles 2 et 127 CBE, article 5(2) RRT ensemble la réglementation applicable aux comptes courants) : données de connexion et d'identification des mandataires agréés, avocats, demandeurs individuels, titulaires de brevets ou opposants, ainsi que des employés agissant en leur nom, et des tiers au sens de l'article 115 CBE

- pour l'accès potentiel au Registre européen des brevets, que ce soit à des fins d'inspection publique ou à d'autres fins : données de connexion et d'identification des parties ou des tiers

vi) Procédure orale

- pour la participation à une procédure orale publique tenue dans les locaux de l'OEB : nom de toute personne présente qui n'est pas partie à la procédure ou affiliée à cette dernière (article 116 CBE)

- pour la participation à une procédure orale tenue par visioconférence, ou si une partie, un mandataire ou un assistant est autorisé à participer par visioconférence à une procédure orale :

- nom, adresse électronique et informations relatives à la connexion informatique (y compris les adresses IP) de toutes les personnes qui participent ou assistent à la procédure orale (article 116 CBE, et décisions pertinentes du Président de l'OEB)

- toute donnée à caractère personnel traitée sur la plateforme utilisée par l'OEB pour la tenue de procédures orales (article 116 CBE et décisions pertinentes du Président de l'OEB)

- données à caractère personnel présentées dans le contexte d'une requête visant à changer la date fixée pour la procédure orale (article 14(3) RPGCR)

vii) Inspection publique

- pour l'inspection en ligne d'un dossier : adresses IP des personnes

gemäß der Datenschutzerklärung für die Nutzer der EPA-Website und des über diese Website zugänglichen Europäischen Patentregisters (Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)

- Einsicht in Papierakten und Einsichtnahme in den Räumlichkeiten des EPA: Name und Anschrift (und, sofern vorhanden, Telefon- und Faxnummern, E-Mail-Adresse und Aktenzeichen) der Akteneinsicht nehmenden Person (Artikel 128 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss des Präsidenten des EPA)

- alle Arten von personenbezogenen Daten, die in den die Akte ausmachenden Unterlagen und den jeweiligen Einträgen im Europäischen Patentregister enthalten und im Europäischen Patentblatt veröffentlicht sind (Artikel 128 EPÜ)

d) Beschwerden gegen Endentscheidungen, einschließlich Entscheidungen über die Einstellung des Verfahrens, des Disziplinarrates des Instituts und des Disziplinarausschusses des EPA (insbesondere Artikel 22 (1) der Vorschriften in Disziplinarangelegenheiten von zugelassenen Vertretern)

- in Bezug auf zugelassene Vertreter: Geschlecht, Name, Geburtstag, Staatsangehörigkeit, Kopie des Passes/Personalausweises, Anschrift (Geschäftssitz oder Arbeitsplatz), Jahr des Bestehens der europäischen Eignungsprüfung (EEP), Unterschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Faxnummer, URL-Adresse, bevorzugte Sprache, Datum der Eintragung oder Wiedereintragung in die Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter oder Datum der Löschung aus dieser Liste sowie entsprechende Rechtsgrundlage, Funktion, Datum des Vorgangs, Art der Änderung, Vertreternummer (Artikel 134, Regel 154 EPÜ)

- im Fall von Disziplinarverfahren gegen zugelassene Vertreter: Geschlecht, Name, Anschrift und E-Mail-Adresse von Antragstellern und Antragsgegnern und deren jeweiligen Vertretern sowie Forderungen und dazugehörige Schriftwechsel und Dokumentation, die zur Führung der Verfahren erforderlich sind

- in Bezug auf Rechtsanwälte: Geschlecht, Name, Anschrift (Geschäftssitz oder Arbeitsplatz), Unterschrift, Telefonnummer, E-Mail-Adresse, Faxnummern, URL-Adresse, bevorzugte Sprache, Datum der Eintragung oder Wiedereintragung in die Liste der beim EPA zugelassenen Vertreter

accordance with the privacy policy for users of the EPO website and the European Patent Register service available on that website (Article 128 EPC and the related decision of the President of the EPO)

- for inspection of paper copies and inspection on the premises: name and address (and, where provided, telephone and fax number, email address and reference) of the person inspecting the file (Article 128 EPC and the related decision of the President of the EPO)

- any kind of personal data contained in the documents constituting the file and in the related entries made in the European Patent Register and published in the European Patent Bulletin (Article 128 EPC)

(d) Appeals against final decisions, including dismissals, of the Disciplinary Committee of the Institute and the Disciplinary Board of the EPO (in particular Article 22(1) of the Regulation on discipline for professional representatives)

- in relation to professional representatives: gender, name, date of birth, nationality, copy of passport/ID card, address (place of business or employment), year of passing the European qualifying examination (EQE), signature, telephone number, email address, fax number, URL address, preferred language, date of entry or re-entry on the list of professional representatives before the EPO or date of deletion from that list and legal reference to such events, role, action date, type of change, representative number (Article 134, Rule 154 EPC)

- in the case of disciplinary proceedings against professional representatives: gender, name, address and email address of claimants and respondents and their respective representatives, as well as claims and related correspondence and documentation necessary for the handling of the proceedings

- in relation to legal practitioners: gender, name, address (place of business or employment), signature, telephone number, email address, fax numbers, URL address, preferred language, date of entry or re-entry on the list of professional representatives before the EPO or deletion from that list

qui inspectent le dossier, conformément à la politique de protection des données des utilisateurs du site Internet de l'OEB et du service du Registre européen des brevets accessible sur ce site (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)

- pour l'inspection sur papier et l'inspection dans les locaux de l'OEB : nom et adresse (et, dans la mesure où les données suivantes ont été fournies, numéros de téléphone et de télécopie, adresse électronique et référence) de la personne qui inspecte le dossier (article 128 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)

- tout type de donnée à caractère personnel contenue dans les documents qui constituent le dossier et dans les entrées respectives inscrites dans le Registre européen des brevets et publiées dans le Bulletin européen des brevets (article 128 CBE)

d) Recours formés contre des décisions mettant fin aux poursuites, y compris les décisions de classement rendues par la Commission de discipline de l'Institut des mandataires agréés et le Conseil de discipline de l'OEB (notamment article 22(1) du règlement en matière de discipline des mandataires agréés)

- concernant les mandataires agréés : genre, nom, date de naissance, nationalité, copie du passeport/de la pièce d'identité, adresse (domicile professionnel ou lieu de l'emploi), année de réussite à l'examen européen de qualification (EEQ), signature, numéro de téléphone, adresse électronique, numéro de télécopie, adresse URL, langue préférée, date d'inscription ou de réinscription sur la liste des mandataires agréés près l'OEB ou date de radiation de ladite liste et référence juridique desdits événements, fonction, date de l'action, type de modification, numéro de mandataire (article 134, règle 154 CBE)

- en cas de procédures disciplinaires engagées contre des mandataires agréés : genre, nom, adresse et adresse électronique du plaignant, de l'intimé et de leurs représentants respectifs, ainsi que les prétentions, la correspondance et les documents nécessaires au traitement des procédures

- concernant les avocats : genre, nom, adresse (domicile professionnel ou lieu de l'emploi), signature, numéro de téléphone, adresse électronique, numéros de télécopie, adresse URL, langue préférée, date d'inscription ou de réinscription sur la liste des mandataires agréés près l'OEB ou

oder Datum der Löschung aus dieser Liste sowie entsprechende Rechtsgrundlage, Funktion, Datum des Vorgangs, Art der Änderung, frühere ID (Artikel 134 (8) EPÜ)

- in Bezug auf Zusammenschlüsse von Vertretern: Name, Vertreternummer, Anschrift (Geschäftssitz oder Arbeitsplatz), Unterschrift, Datum der Eintragung als Mitglied eines Zusammenschlusses oder Datum der Löschung einer solchen Eintragung (Artikel 134 (1), Regel 152 (11) EPÜ)

- in Bezug auf allgemeine Vollmachten: Name, Anschrift, Funktion und Unterschrift des Vollmachtgebers sowie Name, Anschrift, Rechte und Funktion des Bevollmächtigten (Artikel 133, Regeln 151 und 152 EPÜ).

11. Wo erforderlich, umfassen die oben genannten Verfahren und Verfahrenselemente die Veröffentlichung der jeweiligen personenbezogenen Daten als Teil der Patentanmeldung und, im Falle der Erteilung, der Patentschrift sowie in den entsprechenden Einträgen im Europäischen Patentblatt und im Europäischen Patentregister, die alle der Öffentlichkeit ohne zeitliche oder inhaltliche Beschränkungen zugänglich bleiben.

C. Ausübung der Rechte betroffener Personen gemäß den DSV

12. In Abschnitt III der DSV werden betroffenen Personen besondere Rechte zuerkannt. Wie bei jedem Sekundärrecht, das vom Verwaltungsrat gemäß seinen Befugnissen nach Artikel 33 (2) EPÜ angenommen wird, unterliegen die DSV den Bestimmungen des EPÜ, einschließlich seiner Ausführungsordnung, die gemäß Artikel 164 (1) EPÜ wesentlicher Bestandteil des EPÜ ist. Dementsprechend gelten die Rechte betroffener Personen nach den DSV nur insoweit, als sie nicht im Widerspruch zu den Bestimmungen des EPÜ, seiner Ausführungsordnung und aller anderen danach geltenden Bestimmungen sowie gegebenenfalls dem PCT und seiner Ausführungsordnung stehen.

a) Ausübung des Auskunftsrechts

13. Das Auskunftsrecht nach Artikel 18 DSV berechtigt die betroffene Person, von dem Verantwortlichen (d. h. vom Präsidenten der Beschwerdekammern) eine Bestätigung darüber zu verlangen, ob sie betreffende personenbezogene Daten verarbeitet

and legal reference to such events, role, action date, type of change, former ID (Article 134(8) EPC)

- in relation to associations of representatives: name, representative number, address (place of business or employment), signature, date of registration as a member of an association or date of deletion of such a registration (Article 134(1), Rule 152(11) EPC)

- in relation to general authorisations: name, address, role and signature of the person issuing the authorisation and name, address, level of rights and role of the authorised person (Article 133, Rules 151, 152 EPC)

11. Where necessary, the procedures and procedural elements listed above include publication of the personal data in question as part of the patent application and, if granted, of the patent specification and in the related entries in the European Patent Bulletin and the European Patent Register, all of which will remain available to the public without limitation in time or content.

C. Exercising data subject rights under the DPR

12. The DPR provide data subjects with specific rights in section III. As with all secondary legislation adopted by the Administrative Council in accordance with its powers under Article 33(2) EPC, the DPR are subject to the provisions of the EPC, including its Implementing Regulations, which form an integral part of the EPC under Article 164(1) EPC. Accordingly, any data subject rights under the DPR apply only to the extent that they do not conflict with the provisions of the EPC, its Implementing Regulations and any other provisions applicable under it and, where applicable, with the PCT and its Regulations.

(a) Exercising the right of access

13. The right of access under Article 18 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. from the President of the Boards of Appeal) confirmation as to whether or not personal data concerning them are being processed and, if so, to access

radiation de ladite liste et référence juridique desdits événements, fonction, date de l'action, type de modification, ancien identifiant (article 134(8) CBE)

- concernant les groupements de mandataires : nom, numéro de mandataire, adresse (domicile professionnel ou lieu de l'emploi), signature, date d'inscription ou de radiation en tant que membre d'un groupement (article 134(1), règle 152(11) CBE)

- concernant les pouvoirs généraux : nom, adresse, fonction et signature de la personne donnant le pouvoir et nom, adresse, niveau de droits et fonction de la personne disposant du pouvoir (article 133, règles 151, 152 CBE).

11. Lorsque cela est nécessaire, les procédures et les éléments procéduraux précités incluent la publication des données à caractère personnel concernées, comme faisant partie de la demande de brevet et, en cas de délivrance de brevets, des fascicules de brevets, ainsi que la publication des entrées correspondantes dans le Bulletin européen des brevets et le Registre européen des brevets, lesquels resteront accessibles au public sans limites dans le temps et sans restriction de contenu.

C. Exercice des droits de la personne concernée en vertu du RRPD

12. La section III du RRPD confère des droits spécifiques aux personnes concernées. À l'instar de toute législation secondaire adoptée par le Conseil d'administration dans l'exercice des pouvoirs que lui confère l'article 33(2) CBE, le RRPD est soumis aux dispositions de la CBE, y compris à son règlement d'exécution, qui fait partie intégrante de la CBE conformément à l'article 164(1) CBE. En conséquence, les droits conférés à la personne concernée par le RRPD ne s'appliquent que dans la mesure où ils n'entrent pas en conflit avec les dispositions de la CBE et de son règlement d'exécution et toutes autres dispositions applicables en vertu de la CBE et, le cas échéant, avec le PCT et son règlement d'exécution.

a) Exercice du droit d'accès

13. Le droit d'accès en vertu de l'article 18 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président des chambres de recours) la confirmation que des données à caractère personnel la concernant sont

werden, und, wenn dies der Fall ist, Auskunft über diese personenbezogenen Daten und die in Artikel 18 (1) DSV aufgeführten Informationen (Zweck der Verarbeitung, Kategorien der verarbeiteten Daten, Empfänger von Daten, Bestehen von Rechten usw.) zu erhalten.

14. Personenbezogene Daten, die in der Akte einer europäischen Patentanmeldung oder eines erteilten europäischen Patents enthalten sind, sind über eine öffentliche Akteneinsicht zugänglich; personenbezogene Daten im Europäischen Patentregister sind ebendort zugänglich. Darüber hinaus können Anmelder jederzeit gemäß Artikel 128 (1) EPÜ ihre eigenen Akten einsehen.

15. Das Auskunftsrecht unterliegt Beschränkungen, soweit

- die betreffenden Daten in Akten von Anmeldungen enthalten sind, die noch nicht veröffentlicht worden sind, sofern die Anmelder dem Auskunftsverlangen nicht ausdrücklich zugestimmt haben (Artikel 128 (1) EPÜ);

- die betreffenden Daten in Aktenteilen enthalten sind, die von der Akteneinsicht ausgeschlossen sind (Regel 144 EPÜ und diesbezüglicher Beschluss der Präsidentin des EPA).

16. Da der Zugang zu PCT-Akten durch Vorschriften des PCT und des EPÜ geregelt wird, die Vorrang gegenüber den DSV haben, gilt das Auskunftsrecht nach Artikel 18 DSV nur vorbehaltlich der durch diese Vorschriften vorgegebenen Beschränkungen.

b) Ausübung des Rechts auf Berichtigung

17. Das Recht auf Berichtigung nach Artikel 19 DSV berechtigt die betroffene Person, von dem Verantwortlichen (d. h. vom Präsidenten der Beschwerdekammern) die Berichtigung unrichtiger Daten und die Vervollständigung unvollständiger Daten zu verlangen.

18. In Bezug auf personenbezogene Daten in Akten von Anmeldungen und erteilten Patenten sowie in den maßgeblichen Veröffentlichungen unterliegt eine Berichtigung den in den anwendbaren Vorschriften des EPÜ vorgegebenen Erfordernissen und Beschränkungen, wie etwa insbesondere:

- Regel 139 (Berichtigung von Mängeln in den beim EPA eingereichten Unterlagen),

the personal data and be provided with the information listed in Article 18(1) DPR (purpose of processing, categories of data concerned, recipients of data, existence of rights, etc.).

14. Personal data included in the file of a European patent application or a granted European patent can be accessed by means of public file inspection; personal data in the European Patent Register can be accessed in the Register. In addition, applicants can inspect their own files at any time under Article 128(1) EPC.

15. The right of access is subject to limitations where:

- the data concerned are in files relating to applications which have not yet been published, unless the applicants have expressly consented to access (Article 128(1) EPC)

- the data concerned are in parts of files which are excluded from file inspection (Rule 144 EPC and the related decision of the EPO President)

16. Since access to PCT files is regulated by PCT and EPC provisions, which prevail over the DPR, the right of access under Article 18 DPR applies only subject to the limitations set by those provisions.

(b) Exercising the right to rectification

17. The right to rectification under Article 19 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. from the President of the Boards of Appeal) correction of inaccurate data and completion of incomplete data.

18. In relation to personal data in files of applications and granted patents, as well as in the relevant publications, rectification is subject to the requirements and limitations set out in the applicable provisions of the EPC, such as, in particular:

- Rule 139 (correction of errors in documents filed with the EPO)

ou ne sont pas traitées et, dans l'affirmative, d'accéder auxdites données à caractère personnel ainsi que de recevoir les informations énumérées à l'article 18(1) RRPD (finalités du traitement, catégories de données concernées, destinataires des données, existence de droits, etc.).

14. L'accès aux données à caractère personnel incluses dans le dossier d'une demande de brevet européen ou d'un brevet européen délivré peut être obtenu par le biais d'une inspection publique ; il est possible d'accéder dans le Registre européen des brevets aux données à caractère personnel qui y sont contenues. Les demandeurs peuvent, en outre, demander l'inspection de leurs propres dossiers à tout moment, conformément à l'article 128(1) CBE.

15. Le droit d'accès est soumis à des restrictions lorsque :

- les données concernées figurent dans des dossiers relatifs à des demandes qui n'ont pas encore été publiées, à moins que le demandeur n'ait expressément consenti à un tel accès (article 128(1) CBE)

- les données concernées figurent dans des pièces de dossiers qui sont exclues de l'inspection publique (règle 144 CBE et décision pertinente du Président de l'OEB)

16. L'accès aux dossiers PCT étant réglementé par les dispositions du PCT et de la CBE, qui prévalent sur le RRPD, le droit d'accès en vertu de l'article 18 RRPD ne s'applique que dans le cadre des restrictions fixées par lesdites dispositions.

b) Exercice du droit de rectification

17. Le droit de rectification en vertu de l'article 19 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président des chambres de recours) que les données inexacts soient corrigées et que les données incomplètes soient complétées.

18. En ce qui concerne les données à caractère personnel dans les dossiers de demandes et de brevets délivrés, ainsi que dans les publications pertinentes, la rectification est soumise aux exigences et aux limites définies dans les dispositions applicables de la CBE, comme en particulier :

- la règle 139 (correction d'erreurs dans les pièces produites auprès de l'OEB)

- Regel 140 (Berichtigung von Fehlern in Entscheidungen),
- Artikel 14 (2) Satz 2 (Berichtigung von Übersetzungen),
- Regel 21 (Berichtigung der Erfindernennung),
- Artikel 61 und Regeln 14 bis 18 (Anmeldungen durch Nichtberechtigte).

19. Eine Berichtigung gemäß diesen Bestimmungen kann zur Aktualisierung von Einträgen im Europäischen Patentregister und im Europäischen Patentblatt sowie von Veröffentlichungen der Anmeldung oder des Patents führen. Sie verändert jedoch nicht rückwirkend den Inhalt der Akte (die weiter alle Einreichungen von Beteiligten sowie Mitteilungen und Beschlüsse bzw. Entscheidungen des EPA enthält). Auch führt sie nicht zu einer Zurücknahme oder Löschung früherer Veröffentlichungen.

20. Berichtigungen und Änderungen von Daten in internationalen Anmeldungen unterliegen dem Rechtsrahmen des PCT (Artikel 19 und 34 PCT, Regeln 66, 91, 26, 20.5, 20.5*bis* und 92*bis* PCT). Daher gilt jegliches Recht nach den DSV, personenbezogene Daten in internationalen Anmeldungen zu ändern, nur vorbehaltlich der mit diesem Rechtsrahmen vorgegebenen Beschränkungen und Erfordernisse.

c) Ausübung des Rechts auf Löschung

21. Das Recht auf Löschung ("Recht auf Vergessenwerden") nach Artikel 20 DSV berechtigt die betroffene Person, von dem Verantwortlichen (d. h. vom Präsidenten der Beschwerdekammern) zu verlangen, dass personenbezogene Daten gelöscht werden, sofern einer der in Artikel 20 (1) DSV aufgeführten Gründe zutrifft (z. B. weil die personenbezogenen Daten nicht mehr notwendig sind, unrechtmäßig verarbeitet wurden oder aufgrund einer anderen rechtlichen Verpflichtung gelöscht werden müssen).

22. Das Recht auf Löschung unterliegt den Beschränkungen und Erfordernissen nach Maßgabe des EPÜ, das Vorrang vor den DSV hat. Was veröffentlichte Patentanmeldungen und Patente sowie Informationen betrifft, die im Europäischen Patentblatt, im Amtsblatt und im Europäischen Patentregister veröffentlicht werden, so ist das EPA gemäß den Artikeln 93, 98, 127

- Rule 140 (correction of errors in decisions)
- Article 14(2), second sentence (correction of translations)
- Rule 21 (rectification of inventor designation)
- Article 61 and Rules 14 to 18 (applications filed by non-entitled persons).

19. A correction or rectification pursuant to these provisions may result in the updating of entries in the European Patent Register and the European Patent Bulletin and of publications of the application or patent. However, it will not retroactively change the content of the file (which will continue to contain all submissions of parties and communications and decisions from the EPO). Nor will it result in the withdrawal or deletion of earlier publications.

20. Rectifications, amendments and changes of data contained in international applications are governed by the PCT legal framework (Articles 19 and 34 PCT, Rules 66, 91, 26, 20.5, 20.5*bis* and 92*bis* PCT). Therefore, any right under the DPR to change personal data in international applications applies only subject to the limitations and requirements set by that framework.

(c) Exercising the right to erasure

21. The right to erasure ("right to be forgotten") under Article 20 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. from the President of the Boards of Appeal) the erasure of personal data if one of the grounds listed in Article 20(1) DPR applies (e.g. because the personal data are no longer necessary, were unlawfully processed or have to be erased to comply with another legal obligation).

22. The right to erasure is subject to the limitations and requirements set out in the EPC, which prevails over the DPR. As regards published patent applications and patents and information published in the European Patent Bulletin, the Official Journal and the European Patent Register, the EPO is obliged under Articles 93, 98, 127, 129 EPC to maintain this information,

- la règle 140 (rectification d'erreurs dans les décisions)
- l'article 14(2), deuxième phrase (correction de traductions)
- la règle 21 (rectification de la désignation d'un inventeur)
- l'article 61 et les règles 14 à 18 (demandes de brevet déposées par une personne non habilitée).

19. Une correction ou une rectification en vertu de ces dispositions peut entraîner une mise à jour des entrées dans le Registre européen des brevets et le Bulletin européen des brevets ainsi que des publications de la demande ou du brevet. Cependant, elle ne modifiera pas de manière rétroactive le contenu du dossier (qui contiendra toujours l'ensemble des moyens invoqués par les parties et les communications et décisions émanant de l'OEB). Elle n'aboutira pas non plus au retrait ou à la suppression de publications antérieures.

20. Les rectifications, les modifications et les changements des données contenues dans les demandes internationales sont soumis au cadre juridique du PCT (articles 19 et 34 PCT, règles 66, 91, 26, 20.5, 20.5*bis* et 92*bis* PCT). C'est pourquoi tout droit découlant du RRPD concernant la modification des données à caractère personnel contenues dans une demande internationale ne s'applique que sous réserve des restrictions et exigences définies par ledit cadre juridique.

c) Exercice du droit à l'effacement

21. Le droit à l'effacement ("droit à l'oubli") en vertu de l'article 20 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président des chambres de recours) l'effacement de données à caractère personnel, si l'un des motifs énumérés à l'article 20(1) RRPD s'applique (par ex. parce que les données à caractère personnel ne sont plus nécessaires, ou que celles-ci ont fait l'objet d'un traitement illicite ou qu'elles doivent être effacées pour respecter une autre obligation légale).

22. Le droit à l'effacement est soumis aux restrictions et aux exigences définies dans la CBE, qui prévaut sur le RRPD. En ce qui concerne les demandes de brevet et les brevets publiés, ainsi que les informations publiées dans le Bulletin européen des brevets, le Journal officiel et le Registre européen des brevets, l'OEB est tenu en vertu des articles 93, 98, 127

und 129 EPÜ verpflichtet, diese Daten unbefristet zu pflegen und öffentlich zugänglich zu halten. Was den Inhalt der Akte betrifft, so ist das EPA verpflichtet, sie für den in Regel 147 (4) und (5) EPÜ genannten Zeitraum aufzubewahren.

23. Das Recht auf Löschung unterliegt ferner denselben Beschränkungen und Erfordernissen, die vorstehend in Bezug auf das Recht auf Berichtigung dargelegt sind (siehe Nummern 19 und 20), und gilt somit nur in dem Umfang, in dem die Vorschriften des EPÜ eine solche Änderung von Daten oder von Schriftstücken und Datenbanken, die Daten enthalten, erlauben.

d) Ausübung des Rechts auf Einschränkung der Verarbeitung

24. Das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nach Artikel 21 DSV berechtigt die betroffene Person, bei dem Verantwortlichen (d. h. beim Präsidenten der Beschwerdekammern) eine Einschränkung der Verarbeitung der personenbezogenen Daten zu erwirken, wenn einer der in Artikel 21 (1) DSV aufgeführten Gründe zutrifft (z. B. weil die Richtigkeit der personenbezogenen Daten bestritten wird, die Verarbeitung unrechtmäßig ist oder die personenbezogenen Daten nicht länger benötigt werden).

25. Das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung unterliegt den Beschränkungen und Erfordernissen nach Maßgabe des EPÜ, das Vorrang vor den DSV hat. Das EPA – einschließlich der Beschwerdekammern – ist verpflichtet, seine Aufgaben im Rahmen der Patenterteilung und der damit zusammenhängenden Verfahren gemäß Artikel 4 (3) EPÜ im Einklang mit den Vorschriften des EPÜ und seinem Sekundärrecht und nur vorbehaltlich der dort vorgegebenen Beschränkungen und Erfordernisse zu erfüllen. Somit gilt, wie vorstehend im Zusammenhang mit dem Recht auf Berichtigung dargelegt, das Recht auf Einschränkung der Verarbeitung nur in dem Umfang, in dem die Vorschriften des EPÜ eine Änderung von Daten oder von Schriftstücken und Datenbanken, die Daten enthalten, erlauben.

e) Ausübung des Rechts auf Widerspruch gegen die Verarbeitung bestimmter personenbezogener Daten

26. Gemäß Artikel 23 (1) DSV haben betroffene Personen grundsätzlich das Recht, aus Gründen, die sich aus ihrer besonderen Situation ergeben, jederzeit der Verarbeitung sie betreffender personenbezogener Daten, die aufgrund von Artikel 5 a) DSV erfolgt, zu

and keep it publicly available, indefinitely. As regards the content of files, the EPO is obliged to keep it for the period specified in Rule 147(4) and (5) EPC.

23. The right to erasure is also subject to the same limitations and requirements as set out above in relation to the right to rectification (see points 19 and 20) and so applies only to the extent possible under the provisions of the EPC allowing for such modification of data or of documents and databases containing data.

(d) Exercising the right to restriction of processing

24. The right to restriction under Article 21 DPR entitles the data subject to obtain from the controller (i.e. from the President of the Boards of Appeal) the restriction of processing of their personal data where one of the grounds listed in Article 21(1) DPR applies (e.g. because the accuracy of the personal data is contested, the processing is unlawful or the personal data are no longer needed).

25. The right to restriction of processing is subject to the limitations and requirements set out in the EPC, which prevails over the DPR. The EPO – including the Boards of Appeal – is obliged to perform its tasks on patent-grant and related proceedings under Article 4(3) EPC in line with the provisions of the EPC and its secondary legislation, and subject only to the limitations and requirements set out there. Thus, as set out above in relation to the right to rectification, the right to restriction of processing applies only to the extent possible under the provisions of the EPC allowing for modification of data or of documents and databases containing data.

(e) Exercising the right to object to processing certain personal data

26. According to Article 23(1) DPR, data subjects have, in principle, the right to object, on grounds relating to their particular situation at any time, to the processing of personal data concerning them, which is based on Article 5(a) DPR. If a data subject so

et 129 CBE de conserver ces informations et de les rendre accessibles au public pour une durée indéterminée. En ce qui concerne les éléments contenus dans les dossiers, l'OEB est tenu de conserver ce contenu pour la durée spécifiée à la règle 147(4) et (5) CBE.

23. Le droit à l'effacement est en outre soumis aux limitations et aux exigences énoncées ci-dessus dans le cadre du droit à la rectification (voir points 19 et 20) et ne s'applique donc que dans la mesure possible en vertu des dispositions de la CBE autorisant ce type de modification des données ou des documents et des bases de données qui les contiennent.

d) Exercice du droit à la limitation du traitement

24. Le droit à la limitation en vertu de l'article 21 RRPD confère à la personne concernée le droit d'obtenir du responsable du traitement (à savoir du Président des chambres de recours) la limitation du traitement de ses données à caractère personnel si l'un des motifs énumérés à l'article 21(1) RRPD s'applique (par ex. parce que l'exactitude des données à caractère personnel est contestée, le traitement est illégal ou les données à caractère personnel ne sont plus nécessaires).

25. Le droit à la limitation du traitement est soumis aux restrictions et aux exigences définies dans la CBE, qui prévaut sur le RRPD. L'OEB – y compris les chambres de recours – est tenu d'accomplir ses tâches liées à la délivrance de brevets et aux procédures connexes, telles que visées à l'article 4(3) CBE, conformément aux dispositions de la CBE et à la législation secondaire correspondante, et il n'est soumis qu'aux limitations et aux exigences qui y sont prévues. Ainsi, comme exposé ci-dessus dans le cadre du droit à la rectification, le droit à la limitation du traitement ne s'applique que dans la mesure possible en vertu des dispositions de la CBE autorisant ce type de modification des données ou des documents et bases de données qui les contiennent.

e) Exercice du droit de s'opposer au traitement de certaines données à caractère personnel

26. Conformément à l'article 23(1) RRPD, les personnes concernées ont, en principe, le droit de s'opposer à tout moment, pour des raisons tenant à leur situation particulière, à un traitement des données à caractère personnel les concernant, en se fondant sur

widersprechen. Widerspricht eine betroffene Person, muss der Verantwortliche (d. h. das EPA) die Verarbeitung der personenbezogenen Daten beenden, es sei denn, es können zwingende schutzwürdige Gründe für die Verarbeitung nachgewiesen werden, die die Interessen, Rechte und Freiheiten der betroffenen Person überwiegen.

27. Das Recht auf Widerspruch gegen die Verarbeitung unterliegt den Beschränkungen und Erfordernissen nach Maßgabe des EPÜ, das Vorrang vor den DSV hat. Das EPA – einschließlich der Beschwerdekammern – ist verpflichtet, seine Aufgaben im Rahmen der Patenterteilung und der damit zusammenhängenden Verfahren gemäß Artikel 4 (3) EPÜ im Einklang mit den Vorschriften des EPÜ und seinem Sekundärrecht und nur vorbehaltlich der dort vorgegebenen Beschränkungen und Erfordernisse zu erfüllen. Die Einhaltung dieser EPÜ-Vorschriften stellt einen zwingenden schutzwürdigen Grund für die Verarbeitung personenbezogener Daten dar, der alle konkurrierenden Interessen, Rechte und Freiheiten der betroffenen Person überwiegt.

f) Recht auf Datenübertragbarkeit

28. Gemäß Artikel 22 DSV haben betroffene Personen das Recht, die sie betreffenden personenbezogenen Daten, die sie dem Verantwortlichen bereitgestellt haben, in einem strukturierten, gängigen und maschinenlesbaren Format zu erhalten.

29. Dieses Recht gilt nur für Daten, deren Verarbeitung auf einer Einwilligung der betroffenen Person oder einem Vertrag beruht und wenn die Verarbeitung mittels automatisierter Verfahren erfolgt. Da die Verarbeitung personenbezogener Daten im Rahmen des Patenterteilungsverfahrens und damit zusammenhängender Verfahren nicht auf einer Einwilligung³ oder einem Vertrag beruht, gilt dieses Recht in diesem Zusammenhang nicht.

D. Akteneinsicht

30. Gemäß Artikel 128 (4) EPÜ stehen Akten in Zusammenhang mit veröffentlichten europäischen Patentanmeldungen und darauf erteilten europäischen

objects, the controller (i.e. the EPO) must cease to process the personal data unless it can be demonstrated that there are compelling legitimate grounds for the processing which override the interests, rights and freedoms of the data subject.

27. The right to object to processing is subject to the limitations and requirements set out in the EPC, which prevails over the DPR. The EPO – including the Boards of Appeal – is obliged to perform its tasks on patent-grant and related proceedings under Article 4(3) EPC in line with the provisions of the EPC and its secondary legislation, and subject only to the limitations and requirements set out there. Compliance with these EPC provisions is a compelling legitimate ground for the processing of personal data which overrides any competing interests, rights and freedoms of the data subject concerned.

(f) The right to data portability

28. Under Article 22 DPR, data subjects have the right to receive, in a structured, commonly used and machine-readable format, the personal data concerning them which they have provided to the controller.

29. This right applies only to data provided where the processing is based on the data subject's consent or a contract, and where the processing is carried out by automated means. As personal data processing in the patent-grant and related proceedings is generally not based on consent³ or a contract, this right does not apply in that context.

D. Inspection of files

30. Pursuant to Article 128(4) EPC, files relating to published European patent applications and European patents granted in respect of those applications

l'article 5a) RRPD. En pareil cas, le responsable du traitement (à savoir l'OEB) doit cesser de traiter les données à caractère personnel, à moins qu'il ne puisse être démontré qu'il existe des motifs légitimes impérieux pour le traitement qui prévalent sur les intérêts et les droits et libertés de la personne concernée.

27. Le droit de s'opposer au traitement est soumis aux limitations et aux exigences définies dans la CBE, qui prévaut sur le RRPD. L'OEB – y compris les chambres de recours – est tenu d'accomplir ses tâches liées à la délivrance de brevets et aux procédures connexes, telles que visées à l'article 4(3) CBE, conformément aux dispositions de la CBE et à la législation secondaire correspondante et il n'est soumis qu'aux limitations et aux exigences qui y sont prévues. La conformité avec ces dispositions de la CBE constitue un motif légitime impérieux pour le traitement des données à caractère personnel, qui prévaut sur tout autre intérêt, liberté ou droit concurrent de la personne concernée.

f) Droit à la portabilité des données

28. En vertu de l'article 22 RRPD, les personnes concernées ont le droit de recevoir dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine, les données à caractère personnel les concernant qu'elles ont fournies au responsable du traitement.

29. Ce droit s'applique uniquement aux données fournies pour lesquelles le traitement se fonde sur le consentement de la personne concernée ou sur un contrat avec cette dernière et où le traitement est effectué à l'aide de procédés automatisés. Le traitement des données à caractère personnel dans le cadre de la procédure de délivrance de brevets et des procédures connexes n'étant généralement pas fondé sur le consentement³ ou sur un contrat, ce droit ne s'applique pas dans ce contexte.

D. Inspection publique

30. En vertu de l'article 128(4) CBE, les dossiers relatifs aux demandes de brevet européen publiées et aux brevets européens délivrés sur la base

³ In der recherchierbaren Datenbank von Vertretern (epo.org/applying/online-services/representatives_de.html) werden Kontaktdaten jedoch nur mit Einwilligung des jeweiligen Vertreters veröffentlicht.

³ However, contact data are published in the searchable database of representatives (epo.org/applying/online-services/representatives.html) only with the consent of the representative concerned.

³ Cependant, les coordonnées figurant dans la base de données consultable relative aux mandataires (epo.org/applying/online-services/representatives_fr.html) sont publiées uniquement avec le consentement du mandataire concerné.

Patenten Dritten zur Einsicht über das Europäische Patentregister zur Verfügung, das kostenlos auf der Website des EPA genutzt werden kann (siehe Artikel 1 des Beschlusses des Präsidenten des EPA vom 20. Februar 2019, ABl. EPA 2019, A16).

31. Nach Regel 144 EPÜ und dem diesbezüglichen Beschluss der Präsidentin des EPA (vom 12. Juli 2007, Sonderausgabe Nr. 3, ABl. EPA 2007, 125) sind folgende Unterlagen im Zusammenhang mit dem Patenterteilungsverfahren und damit zusammenhängenden Verfahren von der Akteneinsicht ausgeschlossen:

- Unterlagen über die Frage der Ausschließung oder Ablehnung von Mitgliedern der Beschwerdekammern oder der Großen Beschwerdekammer (Regel 144 a) EPÜ)
- Entwürfe zu Entscheidungen und Bescheiden sowie sonstige Schriftstücke, die der Vorbereitung von Entscheidungen und Bescheiden dienen und den Beteiligten nicht mitgeteilt werden (Regel 144 b) EPÜ)
- die Erfindernennung, wenn der Erfinder nach Regel 20 (1) auf das Recht verzichtet hat, als Erfinder bekannt gemacht zu werden (Regel 144 c) EPÜ)
- andere Unterlagen oder Teile von Unterlagen, die von der Einsicht ausgeschlossen wurden, weil die Einsicht in diese Schriftstücke nicht dem Zweck dient, die Öffentlichkeit über die europäische Patentanmeldung oder das darauf erteilte Patent zu unterrichten, insbesondere
- ärztliche Atteste,
- Unterlagen, die sich auf die Ausstellung von Prioritätsbelegen, auf Akteneinsichtsverfahren oder auf Auskünfte aus den Akten beziehen, und Anträge auf Ausschluss von Unterlagen von der Akteneinsicht,
- andere Schriftstücke, wenn die Akteneinsicht mutmaßlich oder offenkundig schutzwürdige persönliche oder wirtschaftliche Interessen einer natürlichen oder juristischen Person beeinträchtigen und die Einsicht in solche Schriftstücke nicht dem Zweck dienen würde, die Öffentlichkeit über die Anmeldung oder das darauf erteilte Patent zu unterrichten.

are open for inspection by third parties via the European Patent Register, which is available free of charge on the EPO website (see Article 1 of the decision of the President of the EPO dated 20 February 2019, OJ EPO 2019, A16).

31. Pursuant to Rule 144 EPC and the related decision of the President of the EPO (dated 12 July 2007, Special edition No. 3, OJ EPO 2007, 125), the following documents relating to the patent-grant and related proceedings are excluded from file inspection:

- the documents relating to the exclusion of or objections to members of the Boards of Appeal or of the Enlarged Board of Appeal (Rule 144(a) EPC)
- draft decisions and notices, and all other documents used for the preparation of decisions and opinions which are not communicated to the parties (Rule 144(b) EPC)
- the designation of the inventor if the inventor has waived the right to be mentioned as such under Rule 20(1) (Rule 144(c) EPC)
- any other document, or part of a document, excluded from inspection on the ground that its inspection would not serve the purpose of informing the public about the European patent application or the resulting patent, in particular
- medical certificates
- documents relating to the issue of priority documents, file-inspection proceedings or the communication of information from the files, and requests for exclusion from inspection
- other documents where it appears or is claimed that their inspection would be prejudicial to the legitimate personal or economic interests of a natural or legal person and their inspection would not serve the purpose of informing the public about the application or resulting patent.

de ces demandes sont ouverts à l'inspection publique par des tiers par le biais du Registre européen des brevets, qui est accessible gratuitement sur le site Internet de l'OEB (voir article premier de la décision du Président de l'OEB en date du 20 février 2019, JO OEB 2019, A16).

31. Conformément à la règle 144 CBE et à la décision pertinente de la Présidente de l'OEB en date du 12 juillet 2007 (Édition spéciale n° 3, JO OEB 2007, 125), les pièces suivantes relatives à la procédure de délivrance de brevets et aux procédures connexes sont exclues de l'inspection publique :

- les pièces concernant l'abstention ou la récusation de membres des chambres de recours ou de la Grande Chambre de recours (règle 144a) CBE)
- les projets de décisions et de notifications, ainsi que toutes autres pièces qui servent à la préparation des décisions et des avis et ne sont pas communiquées aux parties (règle 144b) CBE)
- les pièces concernant la désignation de l'inventeur s'il a renoncé au droit d'être mentionné en tant que tel, en vertu de la règle 20(1) (règle 144c) CBE)
- toute autre pièce, ou partie de pièce, exclue de l'inspection publique au motif que sa consultation ne répondrait pas aux fins d'information du public en ce qui concerne la demande de brevet européen ou le brevet européen en résultant, notamment
- les certificats médicaux
- les pièces relatives à l'établissement de documents de priorité, aux procédures d'inspection publique ou aux renseignements tirés des dossiers, ainsi que les requêtes visant à exclure des pièces de l'inspection publique
- les autres pièces pour lesquelles il est apparemment ou prétendu que l'inspection porterait atteinte aux intérêts personnels ou économiques légitimes de personnes physiques ou morales et ne répondrait pas aux fins d'information du public en ce qui concerne la demande ou le brevet en résultant.